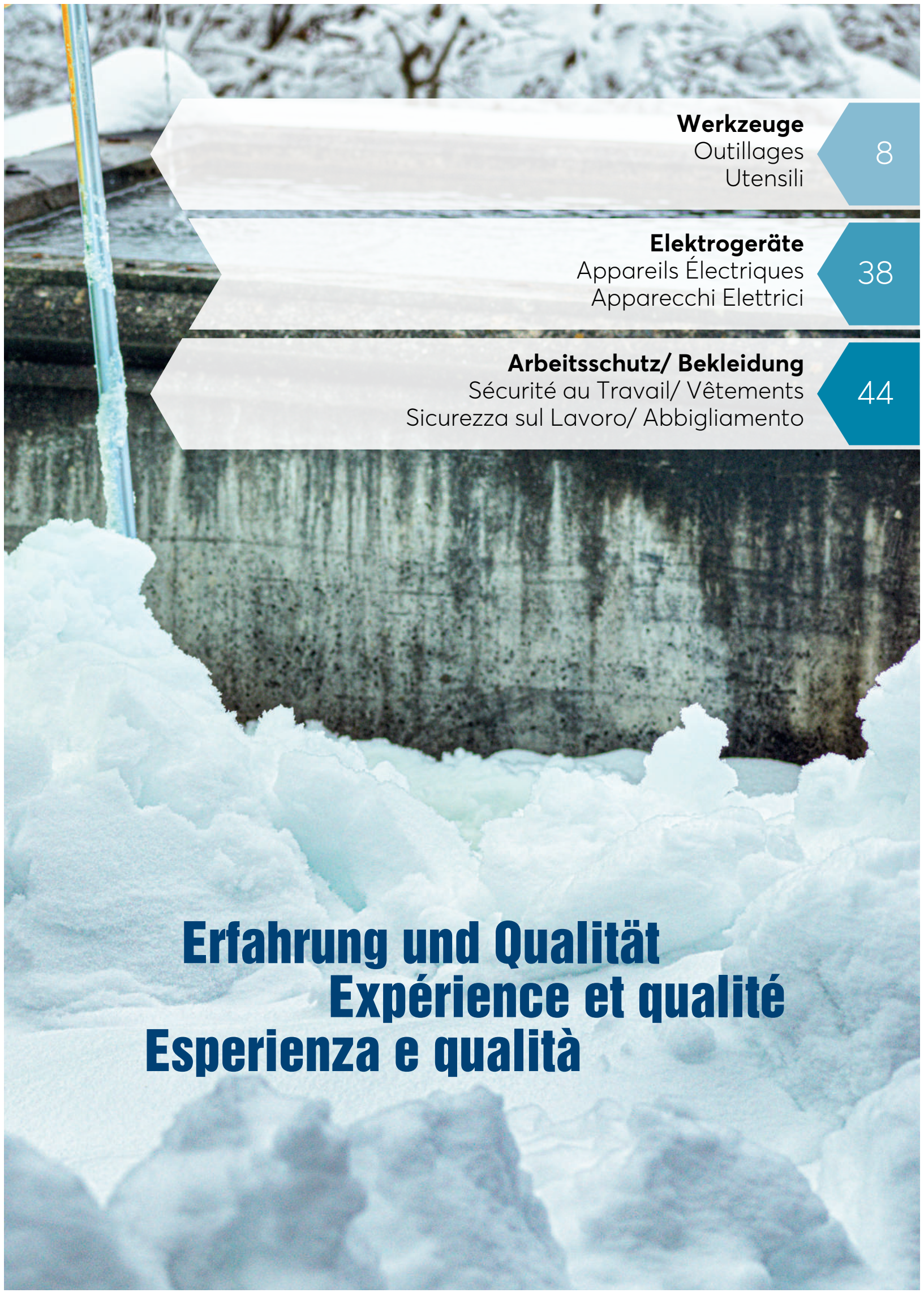




**Schneeräumung
Déneigement
Sgombramento di neve**

2021 | 22





Werkzeuge
Outillages
Utensili

8

Elektrogeräte
Appareils Électriques
Apparecchi Elettrici

38

Arbeitsschutz/ Bekleidung
Sécurité au Travail/ Vêtements
Sicurezza sul Lavoro/ Abbigliamento

44

Erfahrung und Qualität
Expérience et qualité
Esperienza e qualità

Schlagwortverzeichnis

A	
Akku für Elektrowerkzeuge	41, 42
Arbeitsschutz/ Bekleidung	46–50
B	
Besen/ Reinigen	10–12
Besen	10–12
Bekleidung	46, 47
E	
Eis- und Schneekratzer	29–31
Elektrogeräte	40–42
Elektro-Geräte	40–42
Elektroheizgerät	40
F	
Fünffingerhandschuhe	50
G	
Gartengerät	12
Gerätetiel (Hand-/ Gartenwerkzeuge)	37
H	
Handschutz	48–50
K	
Kleingeräte/ Kindergeräte	12
R	
Randschaufel	12
S	
Schaufel	12
Schneegeräte	13–36
Schneeschieber	13–26
Schneehexen	27, 28
Schneegeräte/ Schneezubehör	31–36
Stiele	37
W	
Werkzeuge	10–37
Warnschutzjacke	46
Warnschutzparka	47
Winterhandschuh	48, 49

Index des sujets

A	
Appareils Électriques.....	40–42
B	
Balais/ Nettoyer.....	10–12
Balais	10–12
Batterie Pour Outils À Moteur.....	41, 42
C	
Chauffage Électrique	40
D	
Dispositif de Jardinage	12
G	
Gratte Glace et Neige.....	29–31
Gant D'Hiver.....	48, 49
Gants à Cinq Doigts.....	50
M	
Manches	37
Manche d'Outil	37
O	
Outillages	10–37
Outils à Neige.....	13–36
P	
Petits Appareils pour Enfants.....	12
Pelle.....	12
Pelles à Rebord	12
Pelle pour Disperser la Neige	13–26
Pelles pour Nettoyage Neige	27, 28
Protection des Mains.....	48–50
S	
Sécurité au Travail/ Vêtements.....	46–50
U	
Une Veste Remarquable	46
V	
Vêtements	46, 47
Veste Remarquable Capuche	47
É	
Équipement Neige/ Outils Neige	31–36

Indice del soggetto

A	
Attrezzature Giardinaggio.....	12
Apparecchi Elettrici.....	40–42
Abbigliamento.....	46, 47
B	
Batteria Utensili Elettrici	41, 42
G	
Giacca Alta Visibilità	46
Guanto Invernale.....	48, 49
Guanti a Cinque Dita	50
I	
Impugnatura per Utensili	37
M	
Macchine Neve/ Accessori Neve.....	31–36
Manici	37
P	
Piccoli Elettrodomesti Bambini.....	12
Palette.....	12
Pala Quadra con Orlo.....	12
Pala da Neve.....	13–26
Parka Alta Visibilità	47
Protezione delle Mani.....	48–50
R	
Raschietti per Ghiaccio E Neve.....	29–31
Riscaldatore Elettrico.....	40
S	
Scopa/ Pulizia	10–12
Scope	10–12
Strumenti per la Neve	13–36
Streghe Della Neve	27, 28
Sicurezza sul Lavoro/ Abbigliamento	46–50
U	
Utensili	10–37





Werkzeuge
Outillages
Utensili

**Im täglichen Einsatz
En utilisation quotidienne
Nell'uso quotidiano**



Wegmacherbesen, Kunststoff, mit Stiel
In Polypropylen

Balai de cantonniers, plastique, avec manche
En polypropylène

Scopa da spazzino stradino, con manico
Setole in polipropilene



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	150 cm	0.8000	PCS	1	210028300	23.40

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio



Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Wegmacherbesen, Kunststoff, Länge mm: 500 Balai de cantonniers, plastique, Longueur mm: 500 Scopa da spazzino stradino, Lunghezza mm: 500	0.5000	PCS	24	210027100	15.25
Besenstiel, Länge mm: 1500, Ø mm: 25 Manche de balai, Longueur mm: 1500, Ø mm: 25 Manico per scope, Lunghezza mm: 1500, Ø mm: 25	0.3200	PCS	25	360080100	6.70



Dachbesen Handreisbesen
1A-Qualität, 3 Band, mit Holzstiel und Aufhängeloch

Balai pour toit balai de riz à main
1ère qualité, 3 liens, avec manche et trou de suspension

Scopa per tetto Scopettina di saggina a mano
Prima qualità, 3 legature, con manico in legno e foro per appendere



Breite Largeur Larghezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
160 mm	0.1600	PCS	10	210012100	4.95



Auto-Reisbesen
1A-Qualität, mit Schrägschnitt

Balai de riz pour voiture
1ère qualité, avec coupe oblique

Scopa di saggina per l'auto
Prima qualità, con taglio obliquo



Länge Longueur Lunghezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
380 mm	0.1200	PCS	10	210014100	5.65

Reis-Piassavabesen

1A-Qualität, schwere extravolle Ausführung, mit geschliffenem Buchen-Holzstiel, aussen Reis ummantelt, innen Piassava-Kern

Balai de riz et piassava

De 1 ère qualité, exécution robuste compacte, avec manche en bois de hêtre, poli, extérieur balai de riz, intérieur grain de piassava

Scopa di saggina e piassava

Prima qualità, esecuzione extra robusta, con manico di legno faggio liscio, all'esterno saggina ricoperta, all'interno anima in piassava



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Band Bande Nastro	Breite Largeur Larghezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Buche Hêtre Faggio	A/CH/D/F/I	5	230 mm	1.0000	PCS	10	210019100	11.65


Piassavabesen

Mit Metallhülse und 2 Eisenbändern, verstärkt mit 2 Verbindungen, mit geschliffenem Stiel

Balai piassava

Avec douille et 2 ligatures en métal, renforcées avec 2 transversales, avec manche poli

Scopa piassava

Con boccola e 2 legature in metallo, rinforzata con 2 traverse, con manico liscio



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Buche Hêtre Faggio	A/CH/D/F/I	300 mm	145 cm	1.0400	PCS	10	210013100	11.65


Piassavabesen aus Kunststoff

Schwarz mit Metallhülse und 2 Eisenbändern, verstärkt mit 2 Verbindungen, Borsten extrahart, mit geschliffenem Buchen-Holzstiel

Balai piassava en matière synthétique

Couleur noire, avec douille en acier et 2 ligatures en métal, renforcées avec 2 transversales, soies ultra-fortes avec manche en bois de hêtre, poli

Scopa piassava in materiale sintetico

Colore nero, con boccola e 2 legature in metallo, rinforzata con 2 traverse, setole extra dure, con manico in legno di faggio liscio



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Buche Hêtre Faggio	A/CH/D/F/I	300 mm	145 cm	1.0000	PCS	10	210020100	13.80


Strassenbesen "S400"

Besen und Konus aus einem Stück, daher beste Verbindung zum Glasfaserstiel durch Schraubverbindung, mit Stahlkante

Balai de rue "S400"

Balai et embout conique d'une seule pièce, d'où une liaison optimale avec le manche en fibre de verre par une fixation à vis, avec arête métallique

Spazzettone "S400"

Spazzatone e cono in un unico pezzo, pertanto ottimo accoppiamento con il manico in fibre di vetro grazie al collegamento a vite, con bordo in acciaio



Breite Largeur Larghezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
40 cm	160 cm	1.3500	PCS	1	210047300	33.25





Universalbesen "Premium"

Sommer und Winter, angeschrägte Sternborsten aus Kunststoff für Ecken und Kanten, Stahlstiel mit Plastikbezug und Universalkonus zum Eindrehen

Ab 25 Stück Display gratis.

Balai universel "Premium"

Été et hiver, brosse en éventail asymétrique, en plastique, pour les coins et les bords, manche en acier gainé de plastique et embout conique universel à visser.

À partir de 25 pièces présentoir gratuit.

Scopa universale "Premium"

Estate e inverno, setole smussate a "stella" in materiale sintetico per angoli e bordi, manico in acciaio con rivestimento in plastica e cono universale ad avvitamento

A partire da 25 pezzi, display gratuito.



Breite Largeur Larghezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
25 cm	120 cm	1.3000	PCS	1	210048300	26.25



Kinder-Reisbesen

1A-Qualität, 3 Band, mit rotem Holzstiel und Schnurauhänger

Balai de riz pour enfants

1ère qualité, 3 liens, avec manche en bois rouge et cordeau de suspension

Scopa di saggina per bambini

1a qualità, 3 legature, con manico in legno rosso e appendicorda



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Buche Hêtre Faggio	Osteuropa Europe orientale Europa orientale	80 cm	0.3700	PCS	10	270001100	5.85



Wegmacherschaufel ALU

Aluminium gehärtet, blank, mit massiver, verzinkter Stahlkante, nach vorne auslaufender Rand, mit Eschenstiel

Pelle de cantonniers Alu

Aluminium trempé, brillante, avec lame robuste en acier galvanisé, bord formé vers l'avant, avec manche en frêne

Pala per cantoniere Alu

In alluminio temprato lucido, con massiccio orlo in acciaio zincato, bordo terminante in avanti, manico in frassino



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Grösse Grandeur Grandeza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	330 mm	1	140 cm	1.7000	PCS	1	305055300	49.75
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	380 mm	2	140 cm	2.0500	PCS	1	305056300	58.10

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schaufelstiel, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360091100	10.30
Wegmacherschaufel ALU, Grösse: 1, LxB mm: 340x330 Pelle de cantonniers ALU, Grandeur: 2, LxB mm: 340x330 Pala per cantoniere ALU, Grandezza: 1, LxB mm: 340x330	0.8000	PCS	10	305053100	37.00
Stahlkanten, mit Nieten, Grösse 1, LxB mm: 325x35 Lame en acier, avec rivets, Grandeur: 1, LxB mm: 325x35 Lama in acciaio, con boccola, Grandezza: 1, LxB mm: 325x35	0.1800	PCS	1	330050100	7.80
Schaufelstiel, dampfgebogen, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, cintré à la vapeur, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, piegato a vapore, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360310100	15.05
Wegmacherschaufel ALU, Grösse: 2, LxB mm: 380x380 Pelle de cantonniers ALU, Grandeur: 2, LxB mm: 380x380 Pala per cantoniere ALU, Grandezza: 2, LxB mm: 380x380	1.1500	PCS	10	305054100	45.10
Stahlkanten, mit Nieten, Grösse: 2, LxB mm: 365x35 Lame en acier, avec rivets, Grandeur: 2, LxB mm: 365x35 Lama in acciaio, con boccola, Grandezza: 2, LxB mm: 365x35	0.2100	PCS	1	330051100	7.80



Schneeschaufel ALU, COOLF-LON

Aluminium gehärtet, mit stark schneeeabweisender Beschichtung, mit massiver, verzinkter Stahlkante, mit Eschenstiel

Pelle à neige Alu, COOLFON

En aluminium trempé, revêtement qui repousse la neige, avec lame robuste en acier galvanisé et manche en frêne

Pala da neve Alu, COOLFON

In alluminio temprato, rivestimento con forte effetto respingente della neve, con robusta lama in acciaio zincato e manico in frassino



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Grösse Grandeur Grandezza	Höhe Hauteur Altezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	350 mm	1	330 mm	0.9500	PCS	10	330045300	76.75



Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschaufel ALU, COOLFON, Grösse: 1, Breite/Höhe mm: 350x330 Pelle à neige ALU, COOLFON, Grandeur: 1, Larg./haut. mm: 350x330 Pala da neve ALU, COOLFON, Grandezza: 1, Larg./alt. mm: 350x330	0.9500	PCS	10	330043100	65.10
Schaufelstiel, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360091100	10.30
Stahlkanten, mit Nieten, Grösse 1, LxB mm: 325x35 Lame en acier, avec rivets, Grandeur: 1, LxB mm: 325x35 Lama in acciaio, con boccola, Grandezza: 1, LxB mm: 325x35	0.1800	PCS	1	330050100	7.80
Schaufelstiel, dampfgebogen, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, cintré à la vapeur, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, piegato a vapore, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360310100	15.05



Schneeschaufel ALU, orange

Aluminium gehärtet, ohne Stahlkante, mit orangem, schneeeabweisenden Belag, mit Eschenstiel

Pelle à neige Alu, orange

Aluminium trempé, sans lame en acier, surface orange qui repousse la neige, avec manche en frêne

Pala da neve Alu, arancio

In alluminio temprato, senza lama in acciaio, rivestimento arancione che respinge la neve, con manico in frassino



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Grösse Grandeur Grandezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	330 mm	1	350 mm	140 cm	1.7000	PCS	1	330027300	55.50
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	380 mm	2	410 mm	140 cm	2.0000	PCS	1	330028300	60.85



Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio



Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schaufelstiel, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360091100	10.30
Schneeschaufel Alu, orange, Grösse: 1, LxB mm: 350x330 Pelle à neige ALU, Grandeur: 1, LxB mm: 350x330 Pala da neve ALU, arancio, Grandezza: 1, LxB mm: 350x330	0.8000	PCS	10	330023100	43.05
Schaufelstiel, dampfgebogen, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, cintré à la vapeur, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, piegato a vapore, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360310100	15.05
Schneeschaufel Alu, orange, Grösse: 2, LxB mm: 410x380 Pelle à neige ALU, Grandeur: 2, LxB mm: 410x380 Pala da neve ALU, arancio, Grandezza: 2, LxB mm: 410x380	1.1000	PCS	10	330024100	48.10

**Schneeschaufel ALU, orange, Stahlkante**

Aluminium gehärtet, mit massiver Stahlkante, mit orangem, schneeabweisendem Belag, mit Eschenstiel

Pelle à neige, Alu, orange con bord en acier

Aluminium trempé, avec lame en acier robuste, surface orange qui repousse la neige, avec manche en frêne

Pala da neve Alu, arancio, con bordo acciaio

In alluminio temprato, con massiccia lama in acciaio, rivestimento arancio che respinge la neve, con manico in frassino



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Grösse Grandeur Grandezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	330 mm	1	350 mm	140 cm	1.8500	PCS	1	330033300	61.80
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	380 mm	2	410 mm	140 cm	2.1000	PCS	1	330034300	67.05

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio



Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schaufelstiel, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360091100	10.30
Schneeschaufel Alu, orange, Stahlkante, Grösse: 1, LxB mm: 350x330 Pelle à neige, ALU, orange con bord en acier, Grandeur: 1, LxB mm: 350x330 Pala da neve ALU, arancio, con bordo acciaio, Grandezza: 1, LxB mm: 350x330	0.9500	PCS	10	330029100	49.15
Stahlkanten, mit Nieten, Grösse 1, LxB mm: 325x35 Lame en acier, avec rivets, Grandeur: 1, LxB mm: 325x35 Lama in acciaio, con boccola, Grandezza: 1, LxB mm: 325x35	0.1800	PCS	1	330050100	7.80
Schaufelstiel, dampfgebogen, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, cintré à la vapeur, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, piegato a vapore, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360310100	15.05
Schneeschaufel Alu, orange, Stahlkante, Grösse: 2, LxB mm: 410x380 Pelle à neige, ALU, orange con bord en acier, Grandeur: 2, LxB mm: 410x380 Pala da neve ALU, arancio, con bordo acciaio, Grandezza: 2, LxB mm: 410x380	1.2000	PCS	10	330030100	54.30
Stahlkanten, mit Nieten, Grösse: 2, LxB mm: 365x35 Lame en acier, avec rivets, Grandeur: 2, LxB mm: 365x35 Lama in acciaio, con boccola, Grandezza: 2, LxB mm: 365x35	0.2100	PCS	1	330051100	7.80

Schneeschaufel ALU

Aluminium gehärtet, blank, mit Verstärkungsrippen, ohne Stahlkante, mit Eschenstiel

Pelle à neige Alu

Aluminium trempé, brillante avec nervures de renforcement latérales, sans lame en acier, avec manche en frêne

Pala da neve Alu

In alluminio temprato lucido, con coste di rinforzo, senza lama d'acciaio, con manico in frassino



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Grösse Grandeur Grandezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	330 mm	1	350 mm	140 cm	1.6500	PCS	1	330037300	47.60
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	380 mm	2	410 mm	140 cm	1.9000	PCS	1	330038300	52.85

**Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio**

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schaufelstiel, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360091100	10.30
Schneeschaufel ALU, Grösse: 1, LxB mm: 350x330 Pelle à neige ALU, Grandeur: 1, LxB mm: 350x330 Pala da neve ALU, Grandezza: 1, LxB mm: 350x330	0.7500	PCS	10	330035100	35.00
Schaufelstiel, dampfgebogen, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, cintré à la vapeur, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, piegato a vapore, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360310100	15.05
Schneeschaufel ALU, Grösse: 2, LxB mm: 410x380 Pelle à neige ALU, Grandeur: 2, LxB mm: 410x380 Pala da neve ALU, Grandezza: 2, LxB mm: 410x380	1.0000	PCS	10	330036100	40.05

**Schneeschaufel ALU, Stahlkante**

Aluminium gehärtet, blank, mit massiver, verzinkter Stahlkante, mit Eschenstiel

Pelle à neige Alu, bord en acier

Aluminium trempé, brillante, avec lame en acier galvanisé, robuste, avec manche en frêne

Pala da neve Alu con bordo acciaio

In alluminio temprato lucido, con massiccia lama in acciaio zincato/, con manico in frassino



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Grösse Grandeur Grandezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	330 mm	1	350 mm	140 cm	1.8500	PCS	1	330041300	53.75
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	380 mm	2	410 mm	140 cm	2.1000	PCS	1	330042300	59.00



Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio



Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schaufelstiel, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360091100	10.30
Schneeschaufel ALU mit Stahlkante, Grösse: 1, LxB mm: 350x330 Pelle à neige ALU avec bord en acier, Grandeur: 1, LxB mm: 350x330 Pala da neve ALU con bordo acciaio, Grandezza: 1, LxB mm: 350x330	0.9500	PCS	10	330039100	41.10
Stahlkanten, mit Nieten, Grösse 1, LxB mm: 325x35 Lame en acier, avec rivets, Grandeur: 1, LxB mm: 325x35 Lama in acciaio, con boccia, Grandezza: 1, LxB mm: 325x35	0.1800	PCS	1	330050100	7.80
Schaufelstiel, dampfbogen, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, cintré à la vapeur, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, piegato a vapore, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360310100	15.05
Schneeschaufel ALU, Grösse: 2, LxB mm: 410x380 Pelle à neige ALU, Grandeur: 2, LxB mm: 410x380 Pala da neve ALU, Grandezza: 2, LxB mm: 410x380	1.2000	PCS	10	330040100	46.05
Stahlkanten, mit Nieten, Grösse: 2, LxB mm: 365x35 Lame en acier, avec rivets, Grandeur: 2, LxB mm: 365x35 Lama in acciaio, con boccia, Grandezza: 2, LxB mm: 365x35	0.2100	PCS	1	330051100	7.80

**Schneeschaufel Stahl**

Aus Stahlblech, 1,8 mm, gehärtet, mit Verstärkungsrippen, schwarz pulverbeschichtet, mit Eschenstiel

Pelle à neige acier

Tôle en acier 1,8 mm, trempé, avec nervures de renforcement latérales, revêtement en poudre noir, avec manche en frêne

Pala da neve in acciaio

In lamiera di acciaio 1,8 mm, temprato, con coste di rinforzo, verniciata a polveri nere, con manico in frassino



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Grösse Grandeur Grandezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	280 mm	0	310 mm	140 cm	2.3000	PCS	1	330020300	37.50
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	300 mm	1	330 mm	140 cm	2.5000	PCS	1	330021300	39.65
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	320 mm	2	350 mm	140 cm	2.7500	PCS	1	330022300	41.70

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio



Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schaufelstiel, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360091100	10.30
Schneeschaufel Stahl, Grösse: 0, LxB mm: 310x280 Pelle à neige acier, Grandeur: 0, LxB mm: 310x280 Pala da neve in acciaio, Grandezza: 0, LxB mm: 310x280	1.4000	PCS	10	330017100	25.55
Schaufelstiel, dampfbogen, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, cintré à la vapeur, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, piegato a vapore, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360310100	15.05
Schneeschaufel Stahl, Grösse: 1, LxB mm: 330x300 Pelle à neige acier, Grandeur: 1, LxB mm: 330x300 Pala da neve in acciaio, Grandezza: 1, LxB mm: 330x300	1.6000	PCS	10	330018100	27.70
Schneeschaufel Stahl, Grösse: 2, LxB mm: 350x320 Pelle à neige acier, Grandeur: 2, LxB mm: 350x320 Pala da neve in acciaio, Grandezza: 2, LxB mm: 350x320	1.8500	PCS	10	330019100	29.65

Schneeschaufel Stahl orange

Aus Stahlblech, 1,8 mm, gehärtet, mit Verstärkungsrippen, mit orangem, schneeabweisendem Belag, mit Eschenstiel

Pelle à neige acier, orange

Tôle en acier 1,8 mm, trempé, avec nervures de renforcement latérales, surface orange qui repousse la neige, avec manche en frêne

Pala da neve in acciaio, arancio

In lamiera d'acciaio 1,8 mm, temperato, con coste di rinforzo, rivestimento arancione che respinge la neve, con manico in frassino



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzerkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Grösse Grandeur Grandezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	300 mm	1	140 cm	2.5000	PCS	1	330049300	48.10

**Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio**

Zubehör Designation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schaufelstiel, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360091100	10.30
Schneeschaufel Stahl orange, Grösse: 1, LxB mm: 330x300 Pelle à neige acier, Grandeur: 1, LxB mm: 330x300 Pala da neve in acciaio arancio, Grandezza: 1, LxB mm: 330x300	1.6000	PCS	1	330047100	35.85
Schaufelstiel, dampfgebogen, Grösse mm: 1400x40 Manche de pelle, cintré à la vapeur, Grandeur mm: 1400x40 Manico per badile, piegato a vapore, Grandezza mm: 1400x40	0.9000	PCS	25	360310100	15.05

**Schneeschieber Kunststoff
"SnowMaster Ice Edge"**

Schieberblatt aus TOP Polycarbonat, mit ergonomischen Aluminiumstiel, D-Griff und Verstärkungsrippen, extrem winterhart, mit hochwertiger PU-Flüsterkante, Anti-Shaking-Klick-System

**Rablets à neige synthétique
"SnowMaster Ice Edge"**

Lame de râblet à neige en polycarbonate de haute qualité avec manche ergonomique en aluminium, poignée en forme de D et nervures de renfort, extrêmement résistant aux conditions hivernales, avec arête insonorisant en PU de qualité élevée, système à clic anti-Shaking

Spazzaneve sintetico "SnowMaster Ice Edge"

Paletta spazzaneve in polycarbonato TOP, con manico ergonomico in alluminio, impugnatura a "D" e coste di rinforzo, estremamente resistente al freddo, con lama silenziosa in PU di alta qualità, sistema Anti-Shaking-Click



Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
500 mm	380 mm	150 cm	1.7000	PCS	8	330187300	61.20

**Schneeschieber Kunststoff
"SnowMaster Special"**

Schieberblatt aus hochwertigem Kunststoff mit ergonomischen Aluminiumstiel, D-Griff und Verstärkungsrippen, mit erstklassiger PU-Flüsterkante, Anti-Shaking-Klick-System

**Rablets à neige synthétique
"SnowMaster Special"**

Lame de râblet à neige en matière plastique de haute qualité avec manche ergonomique en aluminium, poignée en forme de D et nervures de renfort, avec arête insonorisant en PU de première classe, système à clic anti-Shaking

Spazzaneve sintetico "SnowMaster Special"

Paletta spazzaneve in plastica di alta qualità, con manico ergonomico in alluminio, impugnatura a "D" e coste di rinforzo, con lama silenziosa in PU di alta qualità, sistema Anti-Shaking-Click



Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
500 mm	370 mm	150 cm	1.7000	PCS	8	330188300	42.85



**Schneeschieber Kunststoff
"SnowMaster Light"**

Leichter Kunststoffschneeschieber mit geradem Aluminiumstiel, D-Griff und Verstärkungsrippen, mit erstklassiger PU-Flüsterkante, Anti-Shaking-Klick-System

**Rablets à neige synthétique
"SnowMaster Light"**

Râblet à neige léger en matière plastique avec manche droit en aluminium, poignée en forme de D et nervures de renfort, avec arête insonorisant en PU de première classe, système à clic anti-Shaking

Spazzaneve sintetico "SnowMaster Light"

Leggera paletta spazzaneve in plastica con manico diritto in alluminio, impugnatura a "D" e coste di rinforzo, con lama silenziosa in PU di alta qualità, sistema Anti-Shaking-Click



Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
500 mm	370 mm	140 cm	1.7000	PCS	8	330189300	35.30

**Schneeschaufel Kunststoff**

Aus glasfaserverstärktem Kunststoff, sehr robust, schont den Untergrund, mit Stiel

Pelle à neige, en matière synthétique

Pelle en matière synthétique renforcée de fibres de verre, très robuste, ménageant le sol, avec manche

Pala da neve, in materiale sintetico

In materiale sintetico rinforzato con fibra di vetro, molto robusta, non rovina il fondo, con manico



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	350 mm	480 mm	135 cm	1.5000	PCS	1	330126300	32.55

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschaufel Kunststoff rot, Breite/Höhe mm: 500x350 Pelle à neige synthétique rouge, Larg./haut. mm: 500x350 Pala da neve sintetico rosso, Larg./alt. mm: 500x350	0.7000	PCS	20	330125100	22.05
Schaufelstiel, Grösse mm: 1300x40/31 Manche de pelle, Grandeur mm: 1300x40/30 Manico per badile, Grandezza mm: 1300x40/30	0.8000	PCS	25	360094100	11.10

**Schneeschieber Kunststoff ge-
wölbt**

Gewölbt, aus glasfaserverstärktem Kunststoff, sehr robust, kann seitlich um je 30° zum Stiel abgewinkelt werden, schont den Untergrund, mit Stiel

**Rablets à neige en matière syn-
thétique, voûté**

Cintré, en matière synthétique renforcée par de la fibre de verre, très robuste, peut pivoter jusqu'à 30° des deux côtés, ménage les sols, avec manche

Spazzaneve, sintetico e arcuato

Arcuato, in plastica rinforzata con fibra di vetro, molto robusto, può essere angolato lateralmente di 30° per lato rispetto al manico, non rovina il fondo, con manico



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	600 mm	260 mm	130 cm	2.1000	PCS	1	330128300	44.50

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschieber Kunststoff gewölbt, Breite/Höhe mm: 600x260 Rablets à neige en matière synthétique, voûté, Matière synthétique, larg./haut. mm: 600x260 Spazzaneve, sintetico e arcuato, Materiale sintetico, larg./alt. mm: 600x260	1.3000	PCS	8	330127100	32.25
Schaufelstiel, Grösse mm: 1300x40/31 Manche de pelle, Grandeur mm: 1300x40/30 Manico per badile, Grandezza mm: 1300x40/30	0.8000	PCS	25	360094100	11.10

**Schneeschieber Kunststoff rot/schwarz**

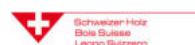
Aus Kunststoff, mit Kante aus Polypropylen und fiberglasverstärkt, mit Eschenstiel

Rablets à neige en matière synthétique rouge/noir

En matière plastique, lame en polypropylène et renforcée à la fibre de verre, avec manche en frêne

Spazzaneve, sintetico, rosso/nero

In plastica, lama in polipropilene, rinforzato in fibra di vetro, con manico in frassino



Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schweiz Suisse Svizzera	450 mm	380 mm	140 cm	2.1000	PCS	1	330176300	29.05



Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschieber, Kunststoff, rot/schwarz, ohne Stiel, Breite/Höhe mm: 450x380 Rablet à neige, en mat. synthétique, rouge/noir, sans manche, larg./haut. mm: 450x380 Spazzaneve, in mat. sintetico, rosso/nero, senza manico, larg./alt. mm: 450 x 380	1.3000	PCS	1	330176100	32.25
Schaufelstiel, Grösse mm: 1400x40/31 Manche de pelle, Grandeur mm: 1400x40/30 Manico per badile, Grandezza mm: 1400x40/30	0.8000	PCS	25	360101100	11.10
Ersatzkante mit Schrauben, Grösse mm: 390x50 Lame de rechange avec vis, Grandeur mm: 390x50 Bordo di ricambio con viti, Grandezza mm: 390x50	0.1400	PCS	50	330177100	8.15

**Schneeschieber Kunststoff**

Thermoplast, robust, mit Vollaluminiumkante, Stielstecksystem KLEMM-FIX, mit Stiel

Rablet à neige synthétique

Matière thermoplastique, lame robuste en aluminium plein, fixation de manche KLEMM-FIX, avec manche

Spazzaneve sintetico

Thermoplast, robusto, lama di rinforzo in alluminio pieno, sistema di fissaggio del manico KLEMM-FIX, con manico



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche/ Buche Frêne/ Hêtre Frassino/ Faggio	Schweiz Suisse Svizzera	550 mm	350 mm	150 cm	2.0500	PCS	10	330073300	36.05



Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschieber Kunststoff, Breite/Höhe mm: 550x350 Rablet à neige synthétique, Larg./haut. mm: 550x350 Spazzaneve sintetico, Larg./alt. mm: 550x350	1.3000	PCS	10	330072100	25.05
Schneeschieberstiel, Länge mm: 1500, Ø mm: 34 Manche de rablet à neige, Longueur mm: 1500, Ø mm: 34 Manico per spazzaneve, Lunghezza mm: 1500, Ø mm: 34	0.7000	PCS	10	360107100	12.25
Stielbefestigung KLEMM-FIX, Fixation de manche KLEMM-FIX, Fissaggio per manico KLEMM-FIX,	0.1000	PCS	10	330070100	2.45



**Schneeschieber Kunststoff, mit D-Griff**

Mit Stiel und D-Griff

Rablets à neige en matière synthétique, poignée D

Avec manches et poignée en D

Spazzaneve in materiale sintetico con maniglia D

Con manico e impugnatura a D

Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Buche Hêtre Faggio	Schweiz Suisse Svizzera	40 cm	35 cm	105 cm	0.5000	PCS	1	330196300	27.80

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschieber Kunststoff PP, mit Kunststoff D-Griff, Breite/Höhe mm: 400x350 Rablet à neige synthétique, avec manche synth. D, larg./haut. mm: 400x350 Spazzaneve sintetico, con maniglia sintetico D, larg./alt. mm: 400x350	1.3000	PCS	1	330196100	21.00
Kunststoff D-Griff, PP, passend zu 330196300 Manche synthétique D, pour 330196300 Maniglia sintetico D, per 330196300	1.3000	PCS	1	330195000	4.95

**Schneeschieber ALU mit "Flüsterkante"**

Mit Stiel, Aluminium gehärtet, mit schneeeabweisendem Belag, mit starker, geräuscharmer, belagsschonender, aufgenieteter Kunststoffkante aus Polypropylen, mit Stielstecksyst. KLEMM-FIX, besonders geeignet für empfindliche Bodenbeläge wie Terrassen, Balkone und Treppentritte

Rablet à neige Alu avec "lame silencieuse"

Avec manche de, aluminium trempé, avec revêtement repousse-neige, avec lame robuste silencieuse rivetée et ménageant le sol en polypropylène, avec fixation de manche KLEMM-FIX, convient particulièrement bien pour les sols sensibles comme les terrasses, les balcons et marches d'escaliers, en carton de 10 pièces

Pala da neve, Alu, con "bordo silenziosa"

Con manico, in alluminio temprato, con superficie neve-repellente, robusta e silenziosa lama di plastica rivettata, che protegge il rivestimento in polipropilene, sistema di fissaggio del manico KLEMM-FIX, particolarmente adatto per pavimenti delicati, quali terrazze, balconi e scalini

Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Grösse Grandeur Grandeza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schweiz Suisse Svizzera	350 mm	1	270 mm	130 cm	1.3200	PCS	10	330170300	38.00
Schweiz Suisse Svizzera	500 mm	2	360 mm	130 cm	2.1600	PCS	10	330172300	51.90

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschieber ALU mit "Flüsterkante", Breite/Höhe mm: 350x270 Rablet à neige ALU avec "lame silencieuse", Larg./haut. mm: 350x270 Pala da neve, ALU, con "bordo silenziosa", Larg./alt. mm: 350x270	0.7200	PCS	10	330170100	26.70
Schneeschieberstiel, Länge mm: 1300, Ø mm: 34 Manche de rablet à neige, Longueur mm: 1300, Ø mm: 34 Manico per spazzaneve, Lunghezza mm: 1300, Ø mm: 34	0.6000	PCS	10	360298100	11.10
Stielbefestigung KLEMM-FIX, Fixation de manche KLEMM-FIX, Fissaggio per manico KLEMM-FIX,	0.1000	PCS	10	330070100	2.45
Ersatzkante "Flüsterkante" inkl. Nieten, Grösse mm: 350 Lame de rechange "silencieuse", Longueur mm: 350 Lama di ricambio "silenziosa", Lunghezza mm: 350	0.1500	PCS	1	330174100	9.10
Schneeschieber ALU mit "Flüsterkante", Breite/Höhe mm: 500x360 Rablet à neige ALU avec "lame silencieuse", Larg./haut. mm: 500x360 Pala da neve, ALU, con "bordo silenziosa", Larg./alt. mm: 500x360	1.4600	PCS	10	330172100	38.95
Schneeschieberstiel, Länge mm: 1500, Ø mm: 34 Manche de rablet à neige, Longueur mm: 1500, Ø mm: 34 Manico per spazzaneve, Lunghezza mm: 1500, Ø mm: 34	0.7000	PCS	10	360107100	12.25
Ersatzkante "Flüsterkante" inkl. Nieten, Grösse mm: 500 Lame de rechange "silencieuse", Longueur mm: 500 Lama di ricambio "silenziosa", Lunghezza mm: 500	0.1500	PCS	1	330175100	10.30

Schneeschieber ALU, COOLFLON

Aluminium gehärtet, mit stark schneeabweisender Beschichtung, mit massiver, verzinkter Stahlkante, mit Eschen/Buchenstiel

Rabiet à neige Alu, COOLFLON

En aluminium trempé, revêtement qui repousse la neige, avec lame robuste en acier galvanisé et manche en frêne/hêtre

Spazzaneve Alu, COOLFLON

In alluminio temprato, rivestimento con forte effetto respingente della neve, con robusta lama in acciaio zincato, manico in legno di frassino/faggio



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche/ Buche Frêne/ Hêtre Frassino/ Faggio	Schweiz Suisse Svizzera	500 mm	350 mm	150 cm	1.9000	PCS	1	330069300	65.60



Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschieber ALU, COOLFLON, Breite/Höhe mm: 500x350 Rabiet à neige ALU, COOLFLON, Larg. / haut. mm: 500x350 Spazzaneve ALU, COOLFLON, Larg. / alt. mm: 500x350	1.2000	PCS	1	330067100	53.45
Schneeschieberstiel, Länge mm: 1500, Ø mm: 34 Manche de rabiet à neige, Longueur mm: 1500, Ø mm: 34 Manico per spazzaneve, Lunghezza mm: 1500, Ø mm: 34	0.7000	PCS	10	360107100	12.25
Stielbefestigung KLEMM-FIX, Fixation de manche KLEMM-FIX, Fissaggio per manico KLEMM-FIX,	0.1000	PCS	10	330070100	2.45
Stahlkanten mit Nieten, Grösse mm: 490x30 Lame en acier avec rivets, Grandeur mm: 490x30 Lama in acciaio boccola, Grandezza mm: 490x30	0.2500	PCS	1	330075100	8.05



Schneeschieber Alu, blank

Aluminium gehärtet, blank, mit massiver, verzinkter Stahlkante, Stielstecksystem KLEMM-FIX, mit Stiel

Rabiet à neige Alu, brillant

Aluminium trempé, brillant, avec lame robuste en acier galvanisé, fixation de manche KLEMM-FIX, avec manche

Spazzaneve Alu, lucido

In alluminio temprato, lucido, con robusta lama in acciaio zincato, sistema di fissaggio del manico KLEMM-FIX, con manico



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche/ Buche Frêne/ Hêtre Frassino/ Faggio	Schweiz Suisse Svizzera	500 mm	360 mm	150 cm	1.9000	PCS	10	330066300	44.00



Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschieberstiel, Länge mm: 1500, Ø mm: 34 Manche de rabiet à neige, Longueur mm: 1500, Ø mm: 34 Manico per spazzaneve, Lunghezza mm: 1500, Ø mm: 34	0.7000	PCS	10	360107100	12.25
Schneeschieber Alu, blank, Grösse mm: 500x360 Rabiet à neige Alu, brillant, Larg. / haut. mm: 500/360 Spazzaneve Alu, lucido, Larg. / alt. mm: 500/360	1.2000	PCS	10	330065100	31.00
Stielbefestigung KLEMM-FIX, Fixation de manche KLEMM-FIX, Fissaggio per manico KLEMM-FIX,	0.1000	PCS	10	330070100	2.45
Stahlkanten mit Nieten, Grösse mm: 490x30 Lame en acier avec rivets, Grandeur mm: 490x30 Lama in acciaio boccola, Grandezza mm: 490x30	0.2500	PCS	1	330075100	8.05



**Schneeschieber ALU**

Aluminium gehärtet, mit massiver, verzinkter Stahlkante, mit orangem, schneeabweisendem Belag, Stielstecksystem KLEMM-FIX, mit Stiel

Rabiet à neige Alu

Aluminium trempé, lame en acier galvanisé robuste, surface orange qui repousse la neige, fixation de manche KLEMM-FIX, avec manche

Spazzaneve Alu

In alluminio temprato, con robusta lama in acciaio zincato, rivestimento colore arancione che respinge la neve, sistema di fissaggio del manico KLEMM-FIX, con manico

Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche/ Buche Frêne/ Hêtre Frassino/ Faggio	Schweiz Suisse Svizzera	500 mm	360 mm	150 cm	2.0000	PCS	10	330060300	51.90

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschieberstiel, Länge mm: 1500, Ø mm: 34 Manche de rabiet à neige, Longueur mm: 1500, Ø mm: 34 Manico per spazzaneve, Lunghezza mm: 1500, Ø mm: 34	0.7000	PCS	10	360107100	12.25
Schneeschieber ALU, Grösse mm: 500x360 Rabiet à neige ALU, Grandeur mm: 500x360 Spazzaneve ALU, Grandezza mm: 500x360	1.2000	PCS	1	330058100	38.95
Stielbefestigung KLEMM-FIX, Fixation de manche KLEMM-FIX, Fissaggio per manico KLEMM-FIX,	0.1000	PCS	10	330070100	2.45
Stahlkanten mit Nieten, Grösse mm: 490x30 Lame en acier avec rivets, Grandeur mm: 490x30 Lama in acciaio boccola, Grandezza mm: 490x30	0.2500	PCS	1	330075100	8.05

**Schneeschieber Alu gewölbt, blank**

Aluminium gehärtet, blank, gewölbt, starke Ausführung, mit Rippen, mit massiver verzinkter Stahlkante, mit Eschenstiel

Rabiet neige Alu, brillant voûté

Aluminium trempé, brillant, cintré, exécution robuste, avec nervures, avec lame en acier galvanisé robuste, avec manche en frêne

Spazzaneve Alu, lucido, arcuato

In alluminio temprato, lucido, arcuato, esecuzione robusta, con coste di rinforzo, massiccia lama di rinforzo zincata, con manico in frassino

Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	500 mm	240 mm	150 cm	1.9500	PCS	5	330097300	64.50

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Asphaltrechenstiele, Grösse mm: 1500x36/28.5 Manche de râseau pour asphalte, Grandeur mm: 1500x36/28.5 Manico per rastrelli per catrame, Grandezza mm: 1500x36/28.5	0.8000	PCS	25	360208100	12.75
Schneeschieber Alu gewölbt, blank, Breite / Höhe mm: 500/240 Rabiet neige Alu, brillant voûté, Larg. / haut. mm: 500/240 Spazzaneve Alu, lucido, arcuato, Larg. / alt. mm: 500/240	1.0000	PCS	6	330096300	50.15
Stahlkanten mit Nieten, Grösse mm: 490x30 Lame en acier avec rivets, Grandeur mm: 490x30 Lama in acciaio boccola, Grandezza mm: 490x30	0.2500	PCS	1	330075100	8.05

Schneeschieber DURAL

Aluminium blank, mit Stahlkante verzinkt, mit Eschenstiel

Rablet à neige DURAL

Aluminium brillant, avec lame en acier galvanisé, avec manche en frêne

Spazzaneve DURAL

In alluminio lucido, con lama in acciaio zincato, con manico in frassino



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	500 mm	210 mm	150 cm	2.3500	PCS	1	330062300	77.15


Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Asphaltrechenstiele, Grösse mm: 1500x36/28.5 Manche de râtelier pour asphalte, Grandeur mm: 1500x36/28.5 Manico per rastrelli per catrame, Grandezza mm: 1500x36/28.5	0.8000	PCS	25	360208100	12.75
Schneeschieber DURAL, Breite/Höhe mm: 500x210 Rablet à neige DURAL, Larg. / haut. mm: 500/210 Spazzaneve DURAL, Larg. / alt. mm: 500/210	1.5000	PCS	5	330061100	62.40
Stahlkanten mit Nieten, Grösse mm: 490x30 Lame en acier avec rivets, Grandeur mm: 490x30 Lama in acciaio boccola, Grandezza mm: 490x30	0.2500	PCS	1	330075100	8.05


Schneeschieber Stahl

Leicht, robust, aus verzinktem Stahlblech, mit Verstärkungsrippen, Steckstielsystem KLEMM-FIX, mit Stiel

Rablet à neige acier

Léger, robuste, en tôle d'acier galvanisé, nervures de renforcement latérales, fixation de manche KLEMM-FIX, avec manche

Spazzaneve acciaio

Leggero, robusto, in lamiera di acciaio zincato, con coste di rinforzo, sistema di fissaggio del manico KLEMM-FIX, con manico



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche/ Buche Frêne/ Hêtre Frassino/ Faggio	Schweiz Suisse Svizzera	500 mm	290 mm	150 cm	1.9000	PCS	10	330056300	39.75


Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschieberstiel, Länge mm: 1500, Ø mm: 34 Manche de rablet à neige, Longueur mm: 1500, Ø mm: 34 Manico per spazzaneve, Lunghezza mm: 1500, Ø mm: 34	0.7000	PCS	10	360107100	12.25
Schneeschieber Stahl, Breite/Höhe mm: 500x290 Rablet à neige acier, Larg./haut. mm: 500x290 Spazzaneve acciaio, Larg./alt. mm: 500x290	1.7000	PCS	10	330055100	27.00



**Schneeschieber Sperrholz, Alukante**

5-Schichten, mit Vollaluminiumkante, Stielstecksystem KLEMM-FIX, mit Stiel

Rablet neige, en bois contreplaqué

5 couches, lame en aluminium plein, fixation de manche KLEMM-FIX, avec manche

Spazzaneve legno compens., bordo Alu

5 strati, lama di rinforzo in alluminio pieno, sistema di fissaggio del manico KLEMM-FIX, con manico



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Birke/ Esche/ Buche Bouleau/ Frêne/ Hêtre Betulla/ Frassino/ Faggio	Sibirien/A/CH/D Sibérie/A/CH/D Siberia/A/CH/D	500 mm	350 mm	150 cm	1.9500	PCS	10	330081300	42.35

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschieberstiel, Länge mm: 1500, Ø mm: 34 Manche de rablet à neige, Longueur mm: 1500, Ø mm: 34 Manico per spazzaneve, Lunghezza mm: 1500, Ø mm: 34	0.7000	PCS	10	360107100	12.25
Stielbefestigung KLEMM-FIX, Fixation de manche KLEMM-FIX, Fissaggio per manico KLEMM-FIX,	0.1000	PCS	10	330070100	2.45
Schneeschieber Sperrholz, Alukante, Sperrholz, Breite/Höhe mm: 550x350 Rablet neige, en bois contreplaqué, en bois contreplaqué, larg./haut. mm: 500x350 Spazzaneve legno compens., bordo Alu, in legno compensato, larg./alt. mm: 500 x 350	1.1500	PCS	10	330080100	29.95

**Schneeschieber Sperrholz**

5 Schichten, mit verzinkter Stahlkante, Stielstecksystem KLEMM-FIX, mit Stiel

Rablet à neige en bois contreplaqué

5 couches, lame en acier galvanisé, fixation de manche KLEMM-FIX, avec manche

Spazzaneve, in legno compensato

5 strati, lama di rinforzo in acciaio zincato, sistema di fissaggio del manico KLEMMFIX, con manico



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Birke/ Esche/ Buche Bouleau/ Frêne/ Hêtre Betulla/ Frassino/ Faggio	Sibirien/A/CH/D Sibérie/A/CH/D Siberia/A/CH/D	500 mm	350 mm	150 cm	1.8500	PCS	10	330083300	34.50

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneeschieberstiel, Länge mm: 1500, Ø mm: 34 Manche de rablet à neige, Longueur mm: 1500, Ø mm: 34 Manico per spazzaneve, Lunghezza mm: 1500, Ø mm: 34	0.7000	PCS	10	360107100	12.25
Schneeschieber Sperrholz, Breite/Höhe mm: 500x350 Rablet à neige en bois contreplaqué, Larg./haut. mm: 500x350 Spazzaneve, in legno compensato, Larg./alt. mm: 500x350	0.9000	PCS	1	330082100	22.25
Stielbefestigung KLEMM-FIX, Fixation de manche KLEMM-FIX, Fissaggio per manico KLEMM-FIX,	0.1000	PCS	10	330070100	2.45



Schnee/ Schlammschieber, Stahl

Gewölbt, starke Ausführung, mit Rippen, schwarz pulverbeschichtet, mit aufgenieteter, verzinkter Stieldülle, mit Eschenstiel

Rabiet à neige acier

Cintré, exécution robuste, avec nervures de renforcement, avec revêtement en poudre, noir, avec douille du manche rivetée zinguée, avec manche en frêne

Spazzaneve in acciaio

Arcuato, esecuzione robusta, con coste di rinforzo, verniciato con polveri nere, con boccola zincata e chiodata per il manico, con manico in frassino



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	500 mm	240 mm	150 cm	2.7000	PCS	6	330094300	56.15
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	600 mm	240 mm	150 cm	2.9500	PCS	6	330095300	58.20


Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Asphaltrechenstiele, Grösse mm: 1500x36/28.5 Manche de râtelier pour asphalte, Grandeur mm: 1500x36/28.5 Manico per rastrelli per catrame, Grandezza mm: 1500x36/28.5	0.8000	PCS	25	360208100	12.75
Schnee/ Schlammschieber, Stahl, Breite / Höhe mm: 500/240 Rabiet à neige acier, Larg. / haut. mm: 500/240 Spazzaneve in acciaio, Larg. / alt. mm: 500/240	1.9000	PCS	6	330092100	41.90
Schnee/ Schlammschieber, Stahl, Breite / Höhe mm: 600/240 Rabiet à neige acier, Larg. / haut. mm: 600/240 Spazzaneve in acciaio, Larg. / alt. mm: 600/240	2.1000	PCS	6	330093100	44.10


Lawinenschaufel

Aluminium blank, zerlegbar, für Alpinisten, Auto, Camping, Kinder etc.

Pelle d'avalanches

Aluminium brillante, démontable, pour alpinistes, voitures, camping, enfants etc.

Pala da valanga

In alluminio lucido, smontabile, per alpinisti, automobilisti, campeggio, bambini ecc.



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	195 mm	250 mm	750 cm	0.6000	PCS	1	330122300	60.25


Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
--	----	---------------------------	--	----------------------------	--

Lawinen- Rucksackschaufel, Kunststoff

Aus glasfaserverstärktem Kunststoff, sehr robust, extrem leicht, mit abnehmbarem oder durchsteckbarem, handlichem T-Griff-Stiel

Pelle d'avalanches p. sac à do

En matière synthétique renforcée de fibres de verre, très robuste, extrêmement légère, avec manche-poignée en T démontable

Pala da zaino per slavine

In materiale sintetico rinforzato con fibra di vetro, molto robusta, estremamente leggera, con manico impugnatura a "T" staccabile



Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
200 mm	220 mm	50 cm	0.3600	PCS	10	330124100	26.70




Klapp-Schneeschaufel

Aus glasfaserverstärktem Kunststoff, leicht und sehr widerstandsfähig, hohe Bruchsicherheit, mit D-Griff-Stiel, Gelenk im Stiel, Gelenkarretierung durch Schiebverschluss, bedienerfreundliche Handhabung

Pelle à neige pliante

En matière plastique renforcée de fibres de verre, légère et très robuste, grande résistance à la rupture, avec manche et poignée en D, verrouillage de l'articulation par une fermeture coulissante, utilisation aisée

Pala da neve, pieghevole

In materiale sintetico rinforzato con fibra di vetro, leggera e molto resistente, elevate caratteristiche anti rottura, manico con impugnatura a "D", fissaggio dello snodo tramite chiusura scorrevole, utilizzo comodo e facile



Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Länge geklappt cm Longueur plié cm Lunghezza piegata cm	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
230 mm	280 mm	50	1.0000	PCS	5	330121100	34.90


Auto- und Kinderschaufel ALU

Aluminium gehärtet, blank, mit Kunststoff-D-Griff-Stiel

Pelle pour voiture et enfants Alu

Aluminium trempé brillante, avec manche et poignée D en matière synthétique

Pala per automobilisti e bambini Alu

In alluminio temprato lucido, manico in materiale sintetico con impugnatura a "D"

Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	A/CH/D/F/I	225 mm	300 mm	100 cm	1.1000	PCS	5	330101100	49.75


Kinderschaufel Kunststoff

Mit Alu-Stiel und D-Griff

Pelle pour enfants en matière synthétique

Avec manche en alu et poignée D

Pala per bambini in materiale sintetico

Con manico in alluminio e impugnatura a "D"



Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
200 mm	220 mm	86 cm	0.3200	PCS	20	330102100	9.60


Kinder Schneeschieber Kunststoff

Aus kaltebeständigem Polypropylen, Blatt mit Seitenrand und Verstärkungsrippen, Stiel roh, unlackiert

Rabats à neige synthétique pour enfants

Résistant au froid en polypropylène, pelle avec bord de protection et avec nervures de renforcement, manche non-laqué

Spazzaneve sintetico per bambini

In polipropilene resistente al freddo, pala con bordi laterali e coste di rinforzo, manico grezzo, non verniciato



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Deutschland Allemagne Germania	285 mm	215 mm	800 mm	0.3200	PCS	10	330015300	10.00

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Kinder - Schneeschieberstiel, Länge mm: 800 Manches de rablet à neige pour enfants, Longueur mm: 800 Manico per spazzaneve per bambini, Lunghezza mm: 800	0.2000	PCS	1	330016100	2.80


Stahlkanten MINI

Verzinkt, inkl. Nieten zu Schneehexen

Lame en acier MINI

Galvanisée, avec rivets pour chasse-neige

Lama in acciaio MINI

Galvanizzate, incl. ribattini per spazzaneve



Bezeichnung Description Descrizione	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
MINI	450 mm	35 mm	0.2500	PCS	1	330120100	12.25


Original - Schneehexen

Stahlblech und Stahlrohrbügel glanzverzinkt, inkl. Schrauben, nicht montiert, ohne Stahlkante, Patent N. 404 706

Chasse-neige Original

Tôle d'acier et poignée en tube d'acier galvanisé brillant, sans lame en acier, vis incluses, non-monté, brevet No. 404 706

Spazzaneve ORIGINAL

Lamiera d'acciaio e staffa in tubo d'acciaio galvanizzate lucide, senza lama d'acciaio, non montato, incluse viti, brevetto no. 404 706

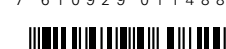
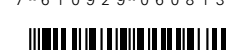


Bezeichnung Description Descrizione	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
MAXI	850/660 mm	160 mm	9.1000	PCS	1	330105300	141.10
MINI	670/530 mm	150 mm	5.5000	PCS	1	330113300	110.10



Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Original - Schneehexen, ohne Bügel, Bezeichnung: Maxi, Grösse cm: 85/66x16 Chasse-neige ORIGINAL, sans Poignée, Description: Maxi, Grandeur cm: 85/66x16 Spazzaneve ORIGINAL, senza Staffa (manico), Descrizione: Maxi, Grandezza cm: 85/66x16	7.1000	PCS	1	330104100	110.10
Schneehexenbügel, Bezeichnung: MAXI, Ø mm: 25 Poignée pour chasse-neige, Description: MAXI, Ø mm: 25 Staffa (manico) per spazzaneve, Descrizione: MAXI, Ø mm: 25	2.0500	PCS	1	360108100	31.70
Flachrundschrube und Mutter M8/30, zu Schneehexe MAXI Vis et écrous zingues M8/30, pour chasse-neige MAXI Bullone a testa tonda con dado M8/30, per spazzaneve MAXI	0.0250	PCS	1	330110100	0.25
Schneehexenbügel, Bezeichnung: MINI, Ø mm: 22 Poignée pour chasse-neige, Description: MINI, Ø mm: 22 Staffa (manico) per spazzaneve, Descrizione: MINI, Ø mm: 22	1.8000	PCS	1	360109100	30.60
Original - Schneehexen, ohne Bügel, Bezeichnung: Mini, Grösse cm: 67/53/15 Chasse-neige ORIGINAL, sans Poignée, Description: Mini, Grandeur cm: 67/53/15 Spazzaneve ORIGINAL, senza Staffa (manico), Descrizione: Mini, Grandezza cm: 67/53/15	3.6000	PCS	1	330112100	80.45
Flachrundschrube und Mutter M8/25, zu Schneehexe MINI Vis et écrous zingues M8/25, pour chasse-neige MINI Bullone a testa tonda con dado M8/25, per spazzaneve MINI	0.0250	PCS	1	330118100	0.25





Patent
404706



Schneehexen Original, mit Kante
Stahlblech mit verzinkter Stahlkante,
mit orangem, schneeabweisendem
Belag, Stahlrohrbügel glanzverzinkt,
inkl. Schrauben, nicht montiert

Chasse-neige Original, bordure
Tôle d'acier et lame en acier zin-
gué, surface orange qui repousse la
neige, poignée en tube d'acier galva-
nisé brillant, vis incluses, non-monté

**Spazzaneve ORIGINAL con
bordo**
Lamiera d'acciaio con lama in acciaio
zincata, rivestimento arancione che
respinge la neve, staffa in tubo d'ac-
ciaio galvanizzato lucido, incluse viti,
non montato

Bezeichnung Description Descrizione	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
MAXI	850/660 mm	160 mm	9.4500	PCS	1	330107300	163.75
MINI	670/530 mm	150 mm	5.7500	PCS	1	330115300	126.70

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio



Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schneehexenbügel, Bezeichnung: MAXI, Ø mm: 25 Poignée pour chasse-neige, Description: MAXI, Ø mm: 25 Staffa (manico) per spazzaneve, Descrizione: MAXI, Ø mm: 25	2.0500	PCS	1	360108100	31.70
Original - Schneehexen, ohne Bügel, Bezeichnung: Maxi, Grösse cm: 85/66x16 Chasse-neige ORIGINAL, sans Poignée, Description: Maxi, Grandeur cm: 85/66x16 Spazzaneve ORIGINAL, senza Staffa (manico), Descrizione: Maxi, Grandezza cm: 85/66x16	7.4000	PCS	1	330106100	132.15
Flachrundschraube und Mutter M8/30, zu Schneehexe MAXI Vis et écrous zingues M8/30, pour chasse-neige MAXI Bullone a testa tonda con dado M8/30, per spazzaneve MAXI	0.0250	PCS	1	330110100	0.25
Stahlkanten MAXI, Grösse mm: 618x35 Lame en acier MAXI, Grandeur mm: 618x35 Lama in acciaio MAXI, Grandezza mm: 618x35	0.3400	PCS	1	330119100	12.75
Schneehexenbügel, Bezeichnung: MINI, Ø mm: 22 Poignée pour chasse-neige, Description: MINI, Ø mm: 22 Staffa (manico) per spazzaneve, Descrizione: MINI, Ø mm: 22	1.8000	PCS	1	360109100	30.60
Original - Schneehexen, ohne Bügel, Bezeichnung: MINI, Grösse cm: 67/53x15 Chasse-neige ORIGINAL, sans Poignée, Description: Mini, Grandeur cm: 67/53x15 Spazzaneve ORIGINAL, senza Staffa (manico), Descrizione: Mini, Grandezza cm: 67/53x15	3.8000	PCS	1	330114100	95.80
Flachrundschraube und Mutter M8/25, zu Schneehexe MINI Vis et écrous zingues M8/25, pour chasse-neige MINI Bullone a testa tonda con dado M8/25, per spazzaneve MINI	0.0250	PCS	1	330118100	0.25
Original - Schneehexen, ohne Bügel, Bezeichnung: Mini, Grösse cm: 67/53/15 Chasse-neige ORIGINAL, sans Poignée, Description: Mini, Grandeur cm: 67/53/15 Spazzaneve ORIGINAL, senza Staffa (manico), Descrizione: Mini, Grandezza cm: 67/53/15	3.6000	PCS	1	330112100	80.45



**Schneewanne, Kunststoff "Snow-
Master"**
Aus hochwertigem Kunststoff, mit 2
Rädern, mit Alu-Kante und Stahlbü-
gel, Anti-Shaking-Klick-System

**Chasse-neige synthétique "Snow-
Master"**
En matière plastique de haute qualité
avec 2 roues, avec arête en aluminium
et étrier en acier, système à clic anti-
Shaking

**Pala spingineve sintetico "Snow-
Master"**
In plastica di alta qualità, con 2 ruote,
lama in alluminio e staffa in acciaio,
sistema Anti-Shaking-Click

Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
800 mm	440 mm	130 cm	2.9000	PCS	1	330190300	47.90

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
--	----	---------------------------	--	----------------------------	--

Eis- und Schneekratzer
 Rot lackiert, mit Eschenstiel

Rabiet à glace et à neige
 Peint en rouge, avec manche en frêne

Raschietto per ghiaccio e neve
 Verniciato rosso, con manico in frassino


Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	180 mm	140 mm	135 cm	1.2500	PCS	1	330088300	25.35
Esche Frêne Frassino	Schweiz Suisse Svizzera	300 mm	100 mm	135 cm	1.4000	PCS	1	330089300	29.55


Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Eiskratzer- und Schneeschieberstiel, Länge mm: 1350, Ø mm: 37 Manche de rabiet à glace et à neige, Longueur mm: 1350, Ø mm: 37 Manico per raschietto per ghiaccio, Lunghezza mm: 1350, Ø mm: 37	0.7500	PCS	25	360102100	10.50
Eis- und Schneekratzer, Grösse mm: 180x140 Rabiet à glace et à neige, Grandeur mm: 180x140 Raschietto per ghiaccio e neve, Grandezza mm: 180x140	0.5000	PCS	1	330084100	14.30
Eis- und Schneekratzer, Grösse mm: 300x100 Rabiet à glace et à neige, Grandeur mm: 300x100 Raschietto per ghiaccio e neve, Grandezza mm: 300x100	0.6500	PCS	1	330085100	18.45


Eis- und Schneekratzer, breit
 Schwarz lackiert, mit Eschenstiel

Rabiet à glace et à neige, large
 Peint en noir, avec manche en frêne

Raschietto per ghiaccio e neve, largo
 Verniciato nero, con manico in frassino


Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Stiellänge Longueur manche Lunghezza manico	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	A/CH/D/F/I	400 mm	180 mm	135 cm	2.0000	PCS	1	330090300	29.55
Esche Frêne Frassino	A/CH/D/F/I	500 mm	180 mm	135 cm	2.5000	PCS	1	330091300	31.70


Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Eiskratzer- und Schneeschieberstiel, Länge mm: 1350, Ø mm: 37 Manche de rabiet à glace et à neige, Longueur mm: 1350, Ø mm: 37 Manico per raschietto per ghiaccio, Lunghezza mm: 1350, Ø mm: 37	0.7500	PCS	25	360102100	10.50
Eis- und Schneekratzer, Grösse mm: 400x180 Rabiet à glace et à neige, Grandeur mm: 400x180 Raschietto per ghiaccio e neve, Grandezza mm: 400x180	1.3000	PCS	10	330086100	18.45
Eis- und Schneekratzer, Grösse mm: 500x180 Rabiet à glace et à neige, Grandeur mm: 500x180 Raschietto per ghiaccio e neve, Grandezza mm: 500x180	1.7000	PCS	10	330087100	20.40



**Eiskratzer mit Besen "Alaska"**

Mit Eisbrecher, befreit Fahrzeugscheiben von Eis und Schnee.

Eisschabkante Breite: 90 mm
Besen Borstenbreite: 130 mm

Grattoir à glace avec balai "Alaska"

Avec brise-glace, libère les vitres des véhicules de la glace et de la neige

largeur du rebord de la raclette à glace: 90 mm
largeur de la brosse du balai: 130 mm

Raschiaghiaccio con scopino "Alaska"

Con rompighiaccio, elimina neve e ghiaccio dai finestrini dell'auto.

Bordo raschia ghiaccio - larghezza: 90 mm
Scopino - larghezza delle setole: 130 mm



Borstenlänge mm Longueur de poils mm Lunghezza setola mm	Gesamtlänge Longueur totale Lunghezza totale	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
45	40,5 cm	0,2000	PCS	48	330181100	6,20

**Eiskratzer "Polar"**

Mit Eisbrecher, befreit Fahrzeugscheiben von Eis und Schnee, mit weichem Softgriff

Eisschabkante Breite: 100 mm

Grattoir "Polar"

Avec brise-glace, libère les vitres des véhicules de la glace et de la neige, avec poignée Soft douce

largeur du rebord de la raclette à glace: 100 mm

Raschietto del ghiaccio "Polar"

Con rompighiaccio, elimina neve e ghiaccio dai finestrini dell'auto, con manico morbido

Bordo raschia ghiaccio - larghezza: 100 mm



Gesamtlänge Longueur totale Lunghezza totale	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
26 cm	0,2000	PCS	50	330184100	5,05

**Eiskratzer mit Schaumstoffwischer 28"**

Mit Eisbrecher aus Polycarbonat, kälte- und schlagbeständig, mit gerader Kante, zum schnellen und effizienten Eiskratzen. Der Wischer besteht aus EVA-Material, gefrierfest und hinterlässt keine Kratzspuren. Dank seinem innovativen Kopf-Design entfernt er auch Schnee an schwer zugänglichen Stellen

Eisschabkante Breite: 115 mm

Grattoir à glace avec raclette en mousse 28"

Avec brise-glace en polycarbonate, résistant au froid et aux chocs, à rebord droit, pour gratter la glace rapidement et efficacement. La raclette est en éthylène-acétate de vinyle (EVA), elle est résistante au froid et ne laisse pas de rayures. Grâce au design innovant de sa tête, elle élimine la neige même dans les petits endroits à l'accès difficile Largeur du rebord de la raclette à glace : 115 mm

Raschiaghiaccio con raschietto in espanso 28"

Con rompighiaccio in polycarbonato, resistente a freddo e urti, con bordo dritto, per grattare il ghiaccio con rapidità ed efficienza. Il raschietto è realizzato in materiale EVA, resiste al gelo e non lascia graffi. Grazie al design innovativo della testa, rimuove la neve in zone difficilmente accessibili. Bordo raschia ghiaccio - larghezza: 115 mm



Gesamtlänge Longueur totale Lunghezza totale	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
71 cm	0,2000	PCS	1	330185100	26,55

**Eiskratzer mit Schaumstoffwischer 36"**

Mit Eisbrecher aus Polycarbonat, kälte- und schlagbeständig, mit gerader Kante, zum schnellen und effizienten Eiskratzen. Der Wischer besteht aus EVA-Material, gefrierfest und hinterlässt keine Kratzspuren. Dank seinem innovativen Kopf-Design entfernt er auch Schnee an schwer zugänglichen Stellen

Eisschabkante Breite: 115 mm

Grattoir à glace avec raclette en mousse 36"

Avec brise-glace en polycarbonate, résistant au froid et aux chocs, à rebord droit, pour gratter la glace rapidement et efficacement. La raclette est en éthylène-acétate de vinyle (EVA), elle est résistante au froid et ne laisse pas de rayures. Grâce au design innovant de sa tête, elle élimine la neige même dans les petits endroits à l'accès difficile Largeur du rebord de la raclette à glace : 115 mm

Raschiaghiaccio con raschietto in espanso 36"

Con rompighiaccio in polycarbonato, resistente a freddo e urti, con bordo dritto, per grattare il ghiaccio con rapidità ed efficienza. Il raschietto è realizzato in materiale EVA, resiste al gelo e non lascia graffi. Grazie al design innovativo della testa, rimuove la neve in zone difficilmente accessibili. Bordo raschia ghiaccio - larghezza: 115 mm



Gesamtlänge Longueur totale Lunghezza totale	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
91 cm	0,2000	PCS	1	330186100	29,15

Eiskratzer mit Besen "Teleskop"

2 in 1 Lösung, Eiskratzer mit Besen. Extra lang mit komfortablen Soft-griff. Zusammengeschoben leicht und platzsparend verstaut.

Grattoir avec balai "Télescope"

Solution 2 en 1, grattoir à glace avec balai. Extra long avec une poignée souple et confortable. Une fois plié, il est facile et peu encombrant à ranger.

Raschietto del ghiaccio con scopa "Telescopio"

Soluzione 2 in 1, raschietto per ghiaccio con scopa. Extra lungo con comoda impugnatura morbida. Facile e poco voluminoso da mettere da parte, quando è piegato.



kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
0.4300	PCS	22	330203100	14.00


Auto-Kit Schnee Tasche

Praktische Tasche, mit aufgenähtem Klett, welche am Teppich im Kofferraum oder hinter dem Fahrersitz befestigt werden kann, mit Tragegriff und Reissverschluss

Kit neige pour auto

Sac pratique avec bande velcro cousue, peut être fixée sur la moquette du coffre ou derrière le siège du conducteur, avec poignée pour le transport et fermeture éclair

Kit auto per neve

Pratica borsa, con velcro cucito, che può essere fissato al tappetino del bagagliaio oppure dietro al sedile del conducente, con impugnatura e chiusura a strappo



Inhalt: Klappschaufel, Eiskratzer, Winterhandschuh

contenu : pelle pliante, raclette à givre, gants d'hiver

Contenuto: pala pieghevole, raschiaghiaccio, guanti d'inverno

Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Länge Longueur Lunghezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
105 mm	230 mm	535 mm	1.3000	PCS	1	330178100	49.50


Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità	MIN		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Klapp-Schneeschaufel, Blattgröße mm: 280x230, Totallänge mm: 980 Pelle à neige pliante, Grandeur mm: 280x230, Long. tot. mm: 980 Pala da neve, pieghevole, Grandezza mm: 280x230, Lung. tot. mm: 980	1.0000	PCS	1	5	330121100	34.90
Handschuh "ProTherm", Größe: 9 Gants "ProTherm", Grandeur: 9 Guanto "ProTherm", Grandezza: 9	0.1100	PCS	12	12	745153500	4.80
Eiskratzer mit Besen "Alaska", Länge mm: 405, schwarz/orange Grattoir à glace avec balai "Alaska", Longueur mm: 405, noir/orange Raschiaghiaccio con scopino "Alaska", Lunghezza mm: 405	0.2000	PCS	1	48	330181100	6.20


Taumittel "X73 Ice Remover"

Aus Kalziumchlorid, gegen Schnee und Eisglätte bis -40 Grad C (Streusalz wird bei etwa -7°C wirkungslos). Während ca. 24 Std. wirksam. Mehrfach stärkere Tauwirkung gegenüber Streusalz. Geringste Korrosion an Metall und Aluminium. Für Pflanzen und Tiere ist X73 Ice-Remover unbedenklich, wenn er wie empfohlen angewendet wird. Lagerung: Es empfiehlt sich, die Säcke trocken zu lagern. Im Frühjahr angefangene Säcke in verschliessbare Plastikeimer abfüllen.

Giftklassenfrei CH BAG 68178, EMPA geprüft Nr. 255192.

330005100: Nur in ganzen Verpackungseinheiten à 12 oder 36 Säcke bestellbar!

Produit à dégeler "X73 Ice Remover"

Chlorure de calcium contre la neige et la glace jusqu'à -40 degré C (le sel est sans effet à partir d'env. -7°C), reste actif pendant environ 24 heures, effet multiplié par rapport au sel, très faible corrosion du métal et de l'aluminium, aucun inconvénient pour les plantes et les animaux, si l'on ne respecte les recommandations d'usage de X73 Ice Remover, stockage: il est conseillé d'entreposer les sacs dans un endroit sec, au printemps, mettre les sacs entamés dans des seaux en plastique refermables.

exempt de toute classe toxique CH BAG no 68178, contrôlé par l'EMPA no 255192.

330005100: Seulement disponible en unité d'emballage complet de 12 ou de 36 sacs!

Prodotti per disgelare "X73 Ice Remover"

In cloruro di calcio contro la neve e il ghiaccio fino meno 40 gradi C (il sale antigelo diventa inefficace a circa -7°C). Efficace per ca. 24 ore. Effetto di scongelamento più volte più potente rispetto al sale antigelo. Minima corrosione di metallo e alluminio. X73 Ice-Remover non crea problemi a piante ed animali, se viene utilizzato conforme alle indicazioni. Conservazione: si raccomanda di conservare i sacchi all'asciutto. A primavera versare i sacchi iniziati in bidoni di plastica chiudibili.

Fuori classe tossica secondo CH BAG 68178, collaudo EMPA n. 255 192.

330005100: ordinabile solo in unità di confezionamento complete da 12 o 36 sacchi!



kg	Einheit Unité Unità	MIN		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
22.5000	PCS	12	12	330005100	57.70



**Taumittel "X73 Ice Remover" 12 kg**

Aus Kalziumchlorid, gegen Schnee und Eisglätte bis -40 Grad C (Streusalz wird bei etwa -7°C wirkungslos). Während ca. 24 Std. wirksam. Mehrfach stärkere Tauwirkung gegenüber Streusalz. Geringste Korrosion an Metall und Aluminium. Für Pflanzen und Tiere ist X73 Ice-Remover unbedenklich, wenn er wie empfohlen angewendet wird.

Giftklassefrei CH BAG 68178, EMPA geprüft Nr. 255192.

Produit à dégeler "X73 Ice Remover" 12 kg

Chlorure de calcium contre la neige et la glace jusqu'à -40 degré C (le sel est sans effet à partir d'env. -7°C), reste actif pendant environ 24 heures, effet multiplié par rapport au sel, très faible corrosion du métal et de l'aluminium, aucun inconvénient pour les plantes et les animaux, si l'on respecte les recommandations d'usage de X73 Ice Remover.

Exempt de toute classe toxique CH BAG no 68178, contrôlé par l'EMPA no 255192.

Prodotti per disgelare "X73 Ice Remover" 12 kg

In cloruro di calcio contro la neve e il ghiaccio fino meno 40 gradi C (il sale antigelo diventa inefficace a circa -7°C). Efficace per ca. 24 ore. Effetto di scongelamento più volte più potente rispetto al sale antigelo. Minima corrosione di metallo e alluminio. X73 Ice-Remover non crea problemi a piante ed animali, se viene utilizzato conforme alle indicazioni.

Fuori classe tossica secondo CH BAG 68178, collaudo EMPA n. 255 192.



Inhalt Contenu Contenuto	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
12 kg	12.7000	PCS	1	330199100	49.25

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità	MIN		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Kunststoff - Eimer, oval, ohne Deckel, Inhalt ca. l: 18, Obere Basis Ø cm: 40/29 Seau ovale en plastique avec couvercle, Contenu env. l: 18, Base supérieure Ø cm: 40/29 Secchio in plastica, ovale, con coperchio, Contenuto ca.l: 18, Base superiore Øcm: 40/29	0.5600	PCS	1	10	330201100	7.50
Deckel zu Kunststoffeimer, oval, Grösse: Ø cm: 40/29 Couvercle pour Seau ovale en plastique, Grandeur: Ø cm: 40/29 Coperchio per Secchio in plastica, Grandezza: Øcm: 40/29	0.1300	PCS	1	1	330202100	2.45
Taumittel "X73 Ice Remover", Gewicht kg: 22.5 Produit à dégeler "X73 Ice Remover", Poids kg: 22.5 Prodotti per disgelare "X73 Ice Remover", Peso kg: 22.5	22.5000	PCS	12	12	330005100	57.70

**Streuwagen "3000"**

Aus rostfreiem Stahl, mit Kunststoffbehälter, mit Luftreifen, Streuweite bis ca.3,6 m, für Auftaumittel, Salz, Split, Samen und Dünger, teilmontiert, in Karton verpackt

Chariot d'épandage "3000"

En acier inoxydable, avec cuve en matière plastique, pneus gonflés, largeur d'épandage jusqu'à 3,6 mètres env., pour l'épandage de produits de dégel, sel, gravillons, graines et engrais, partiellement monté, emballé dans un carton

Carrello di spargimento "3000"

In acciaio inossidabile, con contenitore in plastica, gomme ad aria, larghezza di spargimento fino 3,6 m, per prodotti per disgelare, sale da spargere, pietrisco, sementi e letame, prodotto semi montato, imballato in cartone



Breite Largeur Larghezza	Inhalt Contenu Contenuto	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
51 cm	30 l	12.0000	PCS	1	330191100	381.10

**Streuwagen "5500"**

Aus rostfreiem Stahl, mit Kunststoffbehälter, mit Luftreifen, Streuweite bis ca. 3,6 m, für Auftaumittel, Salz, Split, Samen und Dünger, teilmontiert, in Karton verpackt

Chariot d'épandage "5500"

En acier inoxydable, avec cuve en matière plastique, pneus gonflés, largeur d'épandage jusqu'à 3,6 mètres env., pour l'épandage de produits de dégel, sel, gravillons, graines et engrais, partiellement monté, emballé dans un carton

Carrello di spargimento "5500"

In acciaio inossidabile, con contenitore in plastica, gomme ad aria, larghezza di spargimento fino 3,6 m, per prodotti per disgelare, sale da spargere, pietrisco, sementi e letame, prodotto semi montato, imballato in cartone



Breite Largeur Larghezza	Inhalt Contenu Contenuto	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
75 cm	50 l	20.0000	PCS	1	330192100	529.40

Streuwagen "Profi"

Sehr robuste Metallkonstruktion, mit Kunststoff-Behälter, mit Luftreifen, mit stufenloser Streuregulierung, Streuweite ca. bis 4 Meter, für Auftaumittel, Salz, Split, Samen und Dünger, teilmontiert, in Karton verpackt

Chariot d'épandage "Profi"

Construction très robuste en métal, avec cuve en matière plastique, pneus gonflés, avec réglage en continu de la quantité d'épandage, largeur d'épandage jusqu'à 4 mètres env., pour l'épandage de produits de dégel, sel, gravillons, graines et engrais, partiellement monté, emballé dans un carton

Carrello di spargimento "Profi"

Costruzione molto robusta in metallo, con contenitore in plastica, gomme ad aria, regolazione continua della dispersione, larghezza di spargimento fino 4 metri, per prodotti per disgelare, sale da spargere, pietrisco, semenze e letame, prodotto semi montato, imballato in cartone.



Breite Largeur Larghezza	Inhalt Contenu Contenuto	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
53 cm	25 l	10.6000	PCS	1	330013100	200.25



Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Schliessplatte, zu Streuwagen "Profi" Plaque de fermeture, pour chariot d'épandage "Profi" Placca di chiusura, per carrello di spargimento "Profi"	0.2000	PCS	1	330014100	6.40



Streuwagen

Aus Metall/Kunststoff, mit verlängertem Stossbügel, mit grossen Kunststoff-Laufräder, mit stufenloser Streuregulierung, Streuweite bis 3 Meter, mit Streustopp am Handgriff, für Auftaumittel, Streusalz, Sand, Split, Samen und Dünger, teilmontiert, in Karton verpackt

Chariot d'épandage

En métal et matière plastique, avec guidon rallongé, avec grandes roues en plastique, avec réglage en continu de la quantité d'épandage, largeur d'épandage jusqu'à 3 mètres, avec commande d'arrêt de l'épandage au guidon, pour l'épandage de produits de dégel, sel, sable, gravillons, graines et engrais, partiellement monté, emballé dans un carton

Carrello di spargimento

In metallo/plastica, con manico allungato, grandi ruote in plastica di scorrimento, regolazione continua della dispersione, larghezza di spargimento fino 3 metri, blocca spargimento sull'impugnatura, per prodotti per disgelare, sale da spargere, sabbia, pietrisco, semenze e letame, prodotto semi montato, imballato in cartone.



Breite Largeur Larghezza	Inhalt Contenu Contenuto	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
47 cm	20 l	4.4000	PCS	1	330169100	83.45



Balken - Streuwagen

Für punktgenaues Ausbringen des Streuguts, aus Metall/Kunststoff, mit grossen Kunststoff-Antriebs- und Laufrädern, mit Streuregulierung, mit Streustopp am Handgriff, für Auftaumittel, Salz, Sand, Split, Samen und Dünger, teilmontiert, in Karton verpackt

Streubreite ca. mm: 550

Chariot d'épandage

Pour une sortie très précise du produit à épandre, en métal et matière plastique, avec grandes roues motrices en matière plastique, avec réglage de la quantité d'épandage et commande d'arrêt de l'épandage au guidon, pour l'épandage de produits de dégel, sel, sable, gravillons, graines et engrais, partiellement monté, emballé dans un carton

Largueur d'épandage ca mm: 550

Carrello di spargimento a travi

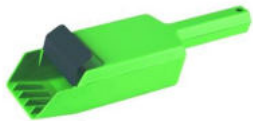
Per una dispersione molto precisa del prodotto, in metallo/plastica, con grandi ruote in plastica per la trazione e lo scorrimento, regolazione della dispersione, con blocca spargimento sull'impugnatura, per prodotti per disgelare, sale da spargere, sabbia, pietrisco, semenze e letame, prodotto semi montato, imballato in cartone

Larghezza di spargimento ca. 550 mm



Breite Largeur Larghezza	Inhalt Contenu Contenuto	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
75 cm	25 l	7.0000	PCS	1	330180100	72.10



**Streuschaufel**

Aus Kunststoff, dosiertes Streuen durch automatisches Schliessen der Dosierklappe, automatisches Öffnen beim Befüllen, für Auftaumittel, Sand, Split, Samen und Dünger

Pelle d'épandage

En matière synthétique, épandage dosé grâce à la fermeture automatique du clapet de dosage, ouverture automatique lors du remplissage, pour épandage de sel, sable, gravillons, graines et engrais

Pala di spargimento

In plastica, spargimento dosato grazie alla chiusura automatica del dosatore, apertura automatica per il caricamento, per prodotti per disgelare, sabbia, pietrisco, sementi e fertilizzanti



Grösse Grandeur Grandezza	Inhalt Contenu Contenuto	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
310 x 95 x 60 mm	600 g	0.2900	PCS	10	330008100	11.70

**Kunststoff - Eimer, oval, mit Deckel**

Metall-Tragbügel mit Griffrolle, Deckel wasserdicht schliessend

Seau ovale en plastique avec couvercle

Étrier de suspension en métal avec poignée roulante, couvercle avec fermeture étanche à l'eau

Secchio in plastica, ovale, con coperchio

Staffa in metallo, con manico a rullo, coperchio a chiusura impermeabile



Durchmesser Diamètre Diametro	Höhe Hauteur Altezza	Inhalt Contenu Contenuto	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
38/27 cm	22 cm	10.5 l	0.4400	PCS	10	330010100	8.25
40/29 cm	28	18 l	0.6900	PCS	10	330200100	10.10

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Kunststoff - Eimer, oval, ohne Deckel,, Inhalt ca. l: 10,5, Obere Basis Ø cm: 38/27 Seau ovale en plastique sans couvercle, Contenu env. l: 10,5, Base supérieure Ø cm: 38/27 Secchio in plastica, ovale, senza coperchio, Contenuto ca.l: 10,5, Base superiore Øcm: 38/27	0.4000	PCS	1	330167100	6.20
Deckel zu Kunststoffeimer, oval, Grösse: Ø cm: 40/29 Couvercle pour Seau ovale en plastique, Grandeur: Ø cm: 40/29 Coperchio per Secchio in plastica, Grandezza: Øcm: 40/29	0.1300	PCS	1	330202100	2.45
Kunststoff - Eimer, oval, ohne Deckel,, Inhalt ca. l: 18, Obere Basis Ø cm: 40/29 Seau ovale en plastique avec couvercle, Contenu env. l: 18, Base supérieure Ø cm: 40/29 Secchio in plastica, ovale, con coperchio, Contenuto ca.l: 18, Base superiore Øcm: 40/29	0.5600	PCS	10	330201100	7.50

**Kunststoff-Eimer, rund, mit Deckel**

Aus Kunststoff, mit Metallbügel, mit Griffrolle, Farbe: weiss

Seau rond en plastique avec couvercle

En matière plastique, étrier de suspension en métal avec poignée roulante, couleur: blanche

Secchio in plastica, circolare, con coperchio

In materiale sintetico, staffa in metallo con manico a rullo, colore: bianco



Material Matériaux Materiale	Durchmesser Diamètre Diametro	Höhe Hauteur Altezza	Inhalt Contenu Contenuto	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Kunststoff Gespritzt (PP) Dessous de plat injection (PP) Plastica sottovasi iniezione (PP)	327 mm	313 mm	20 l	0.8000	PCS	10	430081100	8.90

Display Eiskratzer "SnowMaster S200"

Ideal für alle Personenkraftwagen, glasschonendes Kunststoffblatt mit NIRO Verstärkung, optimale Griff-form, in den neuen Trendfarben apfel-grün, eisblau, fuchsia, gelb. Mit prak-tischem Aufhängeloch

Display à 24 Stück

Présentoir de grattoirs "Snow-Master S200"

Idéal pour toutes les voitures de tou-risme, lame en plastique pour la pro-tection des vitres, avec renfort en inox, manche à forme optimale, dans les nouvelles couleurs tendance vert pomme, bleu glacier, fuchsia, jaune. Avec un trou pratique pour l'accro-chage Présentoir de 24 pièces

Display raschiaghiaccio "Snow-Master S200"

Ideal per autovetture di tutti i tipi, lamina in materiale sintetico rispet-toso del vetro, con rinforzo in ac-ciaio inossidabile, impugnatura ergo-nomica, nei nuovi colori di tendenza verde mela, blu ghiaccio, fucsia, giallo. Con pratico foro per appendere Di-splay da 24 pezzi



Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Länge Longueur Lunghezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
320 mm	210 mm	340 mm	3.8000	PCS	1	330194100	174.90



Display Eiskratzer mit Schaum-stoff Wischer 28"

Mit Eisbrecher aus Polycarbonat, kälte- und schlagbeständig, mit gera-der Kante, zum schnellen und effizien-ten Eiskratzen. Der Wischer besteht aus EVA-Material, ist frostsicher und hinterlässt keine Kratzspuren. Dank seinem innovativen Kopf-Design ent-fernt er auch Schnee an schwer zu-gänglichen Stellen.

Display à 24 Stück

Présentoir Grattoir à glace av. pinceau mousse 28"

Avec brise-glace en polycarbonate, résistant au froid et aux chocs, à rebord droit, pour gratter la glace rapidement et efficacement. La ra-clette est en éthylène-acétate de vi-nyl (EVA), elle est résistante au froid et ne laisse pas de rayures. Grâce au design innovant de sa tête, elle élimine la neige même dans les petits endroits à l'accès difficile.

Présentoir de 24 pièces

Display Raschietto ghiaccio con schi. pennello 28"

Con rompighiaccio di polycarbonato, resistente a freddo e urti, con bordo diritto, per grattare il ghiaccio con rapidità ed efficienza. Il raschietto è realizzato in materiale EVA, resiste al gelo e non lascia graffi. Grazie al de-sign innovativo della testa, rimuove la neve in zone difficilmente accessibili.

Display da 24 pezzi



Gesamtlänge Longueur totale Lunghezza totale	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
710 mm	4.8000	PCS	1	330185500	638.10



Display Eiskratzer mit Schaum-stoff Wischer 36"

Mit Eisbrecher aus Polycarbonat, kälte- und schlagbeständig, mit gera-der Kante, zum schnellen und effizien-ten Eiskratzen. Der Wischer besteht aus EVA-Material, ist frostsicher und hinterlässt keine Kratzspuren. Dank seinem innovativen Kopf-Design ent-fernt er auch Schnee an schwer zu-gänglichen Stellen.

Display à 24 Stück

Présentoir Grattoir à glace av. pinceau mousse 36"

Avec brise-glace en polycarbonate, résistant au froid et aux chocs, à rebord droit, pour gratter la glace rapidement et efficacement. La ra-clette est en éthylène-acétate de vi-nyl (EVA), elle est résistante au froid et ne laisse pas de rayures. Grâce au design innovant de sa tête, elle élimine la neige même dans les petits endroits à l'accès difficile.

Présentoir de 24 pièces

Display Raschietto ghiaccio con schi. pennello 36"

Con rompighiaccio di polycarbonato, resistente a freddo e urti, con bordo diritto, per grattare il ghiaccio con rapidità ed efficienza. Il raschietto è realizzato in materiale EVA, resiste al gelo e non lascia graffi. Grazie al de-sign innovativo della testa, rimuove la neve in zone difficilmente accessibili.

Display da 24 pezzi



Gesamtlänge Longueur totale Lunghezza totale	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
900 mm	4.8000	PCS	1	330186500	699.45



**Verkaufsständer Schnee, komplett gefüllt**

Verkaufsständer "Schnee" komplett bestückt: 1 Stk. Verkaufsständer "Schnee" (gratis), 1 Stk. Pavatexplatte zu Verkaufsständer (gratis), passend zu SBB-Palette, 4 Stk. Schneeschieber Alu COLLFLON Art. Nr. 330069300, 4 Stk. Schneeschieber, Kunststoff Art. Nr. 330073300, 5 Stk. Schneeschieber Holz Art. Nr. 330083300, 4 Stk. Schneeschaukeln Alu Art. Nr. 330041300, 8 Stk. Schneeschaukeln Alu Art. Nr. 330034300, 4 Stk. Schneeschaukeln Alu Art. Nr. 330045300, 12 Stk. Kinderschneeschaukeln Art. Nr. 330102100, 10 Stk. Kinderschneeschieber Kunststoff Art. Nr. 330015300

Présentoir "Neige" complètement rempli

Présentoir "Neige" garni: 1 pce, support pour outils à neige (gratuit) 1 pce, panneau en pavatex pour support convient aux palettes CFF (gratuit) 4 pcs, râblets à neige alu. COOLFLON art. 330069300 4 pcs râblets à neige en matière synthétique art. 330073300 5 pcs râblets à neige alu art. 330060300 4 pcs râblets à neige en bois art. 330083300 4 pcs pelles à neige alu art. 330041300 8 pcs pelles à neige alu art. 330034300 4 pcs pelles à neige alu COOLFLON art. 330045300 12 pcs pelles à neige pour enfants art. 330102100 10 pcs râblets à neige pour enfants plastic art. 330015300

Espositore "Neve" completamente riempito

Espositore di vendita "Neve", completo di attrezzi: 1 pz. Espositore di vendita "Neve" (gratuito); 1 pz. piastra Pavatex per espositore (gratuito); 4 pz. Spazzaneve in alluminio COOLFLON Art. 330069300; 4 pz. Spazzaneve in materiale sintetico Art. 330073300; 5 pz. Spazzaneve in alluminio Art. 330060300; 4 pz. Spazzaneve in legno Art. 330083300; 4 pz. Pale da neve in alluminio Art. 330041300; 8 pz. Pale da neve in alluminio Art. 330034300; 8 pz. Pale da neve in alluminio Art. 330045300; 12 pz. Pale da neve per bambini Art. 330102100; 10 pz. Spazzaneve per bambini in plastica Art. 330015300



Grösse Grandeur Grandezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
80 x 120 cm	60.0000	PCS	1	330001500	2077.50

Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Verkaufsständer Schneeräumgeräte, inkl. Pavatex Platte, ohne Palette Support pour outils à neige, incl. panneau en Pavatex, sans palette Supporto per utensili da neve, incl. piastra Pavatex, senza paletta	25.0000	PCS	1	330003500	197.30
Schneeschieber ALU, COOLFLON, Breite/Höhe mm: 500x350 Rablet à neige ALU, COOLFLON, Larg. / haut. mm: 500x350 Spazzaneve ALU, COOLFLON, Larg. / alt. mm: 500x350	1.2000	PCS	1	330067100	53.45
Schneeschieber Kunststoff, Breite/Höhe mm: 550x350 Rablet à neige synthétique, Larg./haut. mm: 550x350 Spazzaneve sintetico, Larg./alt. mm: 550x350	1.3000	PCS	10	330072100	25.05
Schneeschieber ALU, Grösse mm: 500x360 Rablet à neige ALU, Grandeur mm: 500x360 Spazzaneve ALU, Grandezza mm: 500x360	1.2000	PCS	1	330058100	38.95
Schneeschieber Sperrholz, Breite/Höhe mm: 500x350 Rablet à neige en bois contreplaqué, Larg./haut. mm: 500x350 Spazzaneve, in legno compensato, Larg./alt. mm: 500x350	0.9000	PCS	1	330082100	22.25
Stielbefestigung KLEMM-FIX, Fixation de manche KLEMM-FIX, Fissaggio per manico KLEMM-FIX,	0.1000	PCS	10	330070100	2.45
Schneeschaukel Alu, Stahlkante, Grösse: 1, Stiellänge cm: 140 Pelle à neige ALU, bord en acier, Grandeur: 1, Long. de manche cm: 140 Pala da neve ALU con bordo acciaio, Grandezza: 1, Lung. del manico cm: 140	1.8500	PCS	1	330041300	53.75
Schneeschaukel Alu, orange, Stahlkante, Grösse: 2, Stiellänge cm: 140 Pelle à neige, ALU, orange con bord en acier, Grandeur: 2, Long. de manche cm: 140 Pala da neve ALU, arancio, con bordo acciaio, Grandezza: 2, Lung. del manico cm: 140	2.1000	PCS	1	330034300	67.05
Schneeschaukel ALU, COOLFLON, Grösse: 1, Stiellänge cm: 140 Pelle à neige ALU, COOLFLON, Grandeur: 1, Long. de manche cm: 140 Pala da neve ALU, COOLFLON, Grandezza: 1, Lung. del manico cm: 140	0.9500	PCS	10	330045300	76.75
Kinderschaukel Kunststoff, Grösse mm: 220/200, Tot. Länge mm: 860 Pelle pour enfants en matière synthétique, Grandeur mm: 220/200, Long. tot. mm: 860 Pala per bambini in materiale sintetico, Grandezza mm: 220/200, Lung. tot. mm: 860	0.3200	PCS	20	330102100	9.60
Kinder Schneeschieber Kunststoff, Breite / Höhe mm: 285 x 215, Länge mm: 800 Rablets à neige synthétique pour enfants, Larg./haut. mm: 285x215, Longueur mm: 800 Spazzaneve sintetico per bambini, Larg./alt. mm: 285x215, Lunghezza mm: 800	0.3200	PCS	10	330015300	10.00
Schneeschieberstiel, Länge mm: 1500, Ø mm: 34 Manche de rablet à neige, Longueur mm: 1500, Ø mm: 34 Manico per spazzaneve, Lunghezza mm: 1500, Ø mm: 34	0.7000	PCS	10	360107100	12.25

Verkaufsständer

Aus Holz, für 10 Stk. Schneeschieber oder Schneeschaukeln

Support/ présentoirs

En bois, pour 10 râblets à neige ou pelles à neige

Supporto

In legno, per 10 spazzaneve o pale da neve



Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Länge Longueur Lunghezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
15.5 cm	9 cm	120 cm	6.3600	PCS	1	330004500	45.30

Eiskratzer- und Schneeschieberstiel

Esche, faconiert

Manche de rablet à glace et à neige

en frêne, façonné

Manico per raschietto per ghiaccio

In frassino, sagomato



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Durchmesser Diamètre Diametro	Länge Longueur Lunghezza	Spitzendurchmesser Diamètre de point Diametro punta	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Esche Frêne Frassino	A/CH/D/F/I	40 mm	1400 mm	30	0.9000	PCS	0	360103100	12.75


Schneeschieberstiel, gerade

Espe

Tremble

Tremolo



Holzart Boisé Tipo di legno	Holzherkunft Origine du bois Origine del legno	Durchmesser Diamètre Diametro	Farbe Couleur Colore	Länge Longueur Lunghezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Espe Tremble Aspen	Litauen Lituanie Lituania	28 mm	gelb jaune giallo	1100 mm	0.6000	PCS	1	360104100	4.45


2-Komponenten Kunststoff D-Griff

Für Geräte- und Schneeschieberstiele, hoher Kraftverschluss durch zwei Reihen Greifbacken, für Stiele Ø 28 - 32 mm, SB-verpackt

Poignée D en matière plastique à deux composants

Pour outils et manche de râblets à neige, avec haute puissance de fermeture par deux rangées de mâchoires de serrage, pour manche Ø: 28-32 mm, emballage libre-service

D - Maniglia in plastico a 2 componenti

Adatta per manici per spazzaneve e attrezzi, con alta aderenza grazie a due file di ganasce, per manici Ø 28-32 mm, imballaggio self-service



kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
0.2200	PCS	1	360348100	10.20





Elektrogeräte
Appareils Électriques
Apparecchi Elettrici



Zuverlässig und langlebig
Fiabile et durable
Affidabile e durevole

**ASPHALT****Elektroheizgerät "ASPHALT"**
2kW Keramik

Vom Hobbyraum über Werkstatt, Marktstand oder Baucontainer bis zur Ergänzung der Hausheizung. Einfaches Handling, mehrstufige Temperatur-Einstellung mit Sicherheitsthermostat.

Chauffage électrique "ASPHALT"
2 kW, céramique

Dans la pièce à loisirs, à l'atelier ou pour compléter le chauffage domestique. Simple à utiliser, réglage de la température à plusieurs niveaux et ventilation de grande dimension avec thermostat de sécurité. Avec prise secteur déjà montée

Riscaldatori elettrici "ASPHALT"
2 kW, ceramico

Per sale hobby, officine o come supplemento al riscaldamento domestico. Facile da maneggiare, regolazione della temperatura multistadio e ampia aerazione con termostato di sicurezza. Con presa di corrente integrata



Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Kabel- länge Longueur du câble Lunghezza cavo	Netz- span- nung Tension de sec- teur Tensione di rete	Tiefe Profon- deur Profon- dità	Heiz- lei- stung kW Capacité de chauf- fage kW Capacità di riscal- damento kW	Raum- grösse m3 Taille de la salle m3 Dimen- sione della stanza m3	Netz- ste- cker Câble élec- tri- que Spina di alimenta- zione	VRG TAR TRA	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
310 mm	220 mm	2 m	230 V	170	2	30	T26	Ja	2.2000	PCS	4	490180100	55.60

**ASPHALT****Elektro-Heizgerät 2-9 kW**
"ASPHALT"

Vom Hobbyraum über Werkstatt, Marktstand oder Baucontainer bis zur Ergänzung der Hausheizung. Einfaches Handling, mehrstufige Temperatur-Einstellung mit Sicherheitsthermostat.

Chauffage électrique "ASPHALT"
2-9 kW

Dans la pièce à loisirs, à l'atelier ou pour compléter le chauffage domestique. Simple à utiliser, réglage de la température à plusieurs niveaux et ventilation de grande dimension avec thermostat de sécurité. Avec prise secteur déjà montée

Riscaldatori elettrici "ASPHALT"
2-9 kW

Per sale hobby, officine o come supplemento al riscaldamento domestico. Facile da maneggiare, regolazione della temperatura multistadio e ampia aerazione con termostato di sicurezza. Con presa di corrente integrata



Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Kabel- länge Longueur du câble Lunghezza cavo	Netz- span- nung Tension de secteur Tensione di rete	Tiefe Profon- deur Profondità	Heiz- lei- stung kW Capacité de chauf- fage kW Capacità di riscalda- mento kW	Raum- grösse m3 Taille de la salle m3 Dimen- sione della stanza m3	VRG TAR TRA	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
335 mm	220 mm	2 m	230 V	200	2	40	Ja	3.3400	PCS	1	490181100	63.85
410 mm	240 mm	2 m	400 V	290	5	90	Ja	5.4200	PCS	1	490182100	128.75
410 mm	240 mm	2 m	400 V	290	9	150	Ja	6.0000	PCS	1	490183100	180.25

**ASPHALT****Elektroheizgerät "ASPHALT"**

Vom Hobbyraum über Werkstatt bis zur Ergänzung der Hausheizung. Einfaches Handling, mehrstufige Temperatur-Einstellung und gross dimensionierte Umlüftung mit Sicherheitsthermostat. Mit fertig montiertem Netzstecker

Radiateur électrique "ASPHALT"

Dans la pièce à loisirs, à l'atelier ou pour compléter le chauffage domestique. Simple à utiliser, réglage de la température à plusieurs niveaux et ventilation de grande dimension avec thermostat de sécurité. Avec prise secteur déjà montée

Riscaldatore elettr. "ASPHALT"

Per sale hobby, officine o come supplemento al riscaldamento domestico. Facile da maneggiare, regolazione della temperatura multistadio e ampia aerazione con termostato di sicurezza. Con presa di corrente integrata



Breite Largeur Larghezza	Höhe Hauteur Altezza	Kabel- länge Longueur du câble Lunghezza cavo	Tiefe Profondeur Profondità	Heiz- leistung kW Capacité de chauffage kW Capacità di riscalda- mento kW	Raum- grösse m3 Taille de la salle m3 Dimen- sione della stanza m3	VRG TAR TRA	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
550 mm	410 mm	2 m	360	15	300	Ja	14.5000	PCS	1	490184100	257.50

Akku-Schneefräse "Accu 330"

Schneeräumen ohne Anstrengung. Besonders handlich, sofort einsatzbereit. Hervorragend für Garagenausfahrten und Gehsteige geeignet. Kreuz- und Rückenschonendes Arbeiten dank 40 Volt, Lithium-Ionen Technologie der Marke Samsung. Incl. 1 x Akku Lithium-Ion, 40V 2.5Ah, 1 x Ladegerät, 1 X Manual

Fraise à neige "Accu 330"

Le déblayage sans efforts. Particulièrement maniable, prête à l'emploi. Parfaite pour dégager les sorties garage et les trottoirs. Travailler en protégeant le dos et le bas grâce à la technologie lithium-ion de la marque Samsung. Incl. 1 accu Lithium-Ion, 40V 2.5Ah, 1 x chargeur, 1 X Manuel

Sgombraneve "Accu 330"

Sgombero della neve senza sforzi. Particolarmente maneggevole, pronto subito all'uso. Ottimo per sgomberare gli ingressi di garage e i marciapiedi. La tecnologia agli ioni di litio da 40 Volt Samsung garantisce un lavoro trasversale e adatto alla schiena. Incl. 1 batteria Lithium-Ion, 40V 2.5 Ah, 1 x caricabatterie, 1 x manuale



Räumbreite cm Largeur de nettoyage cm Larghezza della stanza cm	VRG TAR TRA	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
33	Ja	6.0000	PCS	1	490186100	458.35



Zubehör / Ersatzteile – Accessoires / Pièces de rechange – Accessori / Pezzi di ricambio

Zubehör Désignation Designazione	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Ersatz-Akku zu Schneefräse "Accu 330", 40 V, 2.5 Ah, 90 Wh Samsung Lithium-Ion Batterie de rechange pour frais à neige "Accu 330", 40 V, 2.5 Ah, 90 Wh Samsung Lithium-Ion Batteria di ricambio per sgombraneve "Accu 330", 40 V, 2.5 Ah, 90 Wh Samsung Lithium-Ion	1.2000	PCS	1	490187100	195.70
Ersatz-Schleuderrad zu Schneefräse "Accu 330", Rotor de rechange pour frais à neige "Accu 330", Rotore di ricambio per sgombraneve "Accu 330",	0.5000	PCS	1	490188100	14.95
Ersatz-Schürfleiste zu Schneefräse "Accu 330", barre de raclage de rechange pour fraise à neige "A", barra raschiatrice di ricambio per sgombraneve "Ac,	0.2500	PCS	1	490189100	8.95

**Ersatz-Akku zu Schneefräse
"Accu 330"****Batterie de rech. "Accu 330"****Batteria di ric. "Accu 330"**

VEG TEA TSA	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
Ja	1.2000	PCS	1	490187100	195.70

**Ersatz-Schleuderrad zu Schnee-
fräse "Accu 330"****Rotor de rechange****Rotore di ricambio**

	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
	0.5000	PCS	1	490188100	14.95



Ersatz-Schürfleiste zu Schnee-
fräse "Accu 330"

Barre de raclage de rechange

Barra raschiatrice di ricamb.



				kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
				0.2500	PCS	1	490189100	8.95



Sicherheit und Tragekomfort
Sécurité et confort
Sicurezza e comfort

Arbeitsschutz/ Bekleidung

Sécurité au Travail/ Vêtements

Sicurezza sul Lavoro/ Abbigliamento



**Jacke "Sion-S" gelb**

Sicherheitsparka mit Reflexstreifen, Material Aussenjacke: 100% Polyester, PU beschichtet; Material Innenjacke: 100% Polyester, Softshell, Qualität zertifiziert nach EN 471 Klasse 3 (Aussenjacke) bzw. Klasse 2 (Innenjacke), zertifiziert nach EN 343 Klasse 3, wasserdicht verschweisste Nähte, winddicht, atmungsaktiv, 3 in 1, herausnehmbare Softshell Jacke mit abnehmbaren Ärmeln, abnehmbare Kapuze



Grösse Grandeur Grandeza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
S	2.0000	PCS	1	740319100	153.45
M	2.0000	PCS	1	740320100	153.45
L	2.0000	PCS	1	740321100	153.45
XL	2.0000	PCS	1	740322100	153.45
XXL	2.0000	PCS	1	740323100	153.45
XXXL	2.0000	PCS	1	740324100	153.45

**Jacke "Sion-S" orange**

Sicherheitsparka mit Reflexstreifen, Material Aussenjacke: 100% Polyester, PU beschichtet; Material Innenjacke: 100% Polyester, Softshell; Qualität zertifiziert nach EN 471 Klasse 3 (Aussenjacke) bzw. Klasse 2 (Innenjacke), zertifiziert nach EN 343 Klasse 3, wasserdicht verschweisste Nähte, winddicht, atmungsaktiv, in 1, herausnehmbare Softshell-Jacke mit abnehmbaren Ärmeln, abnehmbare Kapuze



Grösse Grandeur Grandeza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
S	2.0000	PCS	1	740313100	153.45
M	2.0000	PCS	1	740314100	153.45
L	2.0000	PCS	1	740315100	153.45
XL	2.0000	PCS	1	740316100	153.45
XXL	2.0000	PCS	1	740317100	153.45
XXXL	2.0000	PCS	1	740318100	153.45

Veste "Sion-S" jaune

Parka de sécurité avec bandes réfléchissantes, extérieur 100% polyester avec enduction PU, Intérieur 100% polyester qualité Softshell, certifiée selon la norme EN 471 classe 3, (extérieur) classe 2 (intérieur) et selon la norme EN 343 classe 3, coutures soudées hydrofuges, coupe-vent, à effet respirant, 3 vestes en 1, veste Softshell amovible avec manches amovibles et capuchon amovible

Giubbotto "Sion-S" giallo

Parka di sicurezza con bande riflettenti, materiale esterno 100% poliestere rivestito in poliuretano, materiale interno 100% poliestere in softshell, qualità certificata EN 471 classe 3 (materiale esterno) classe 2 (materiale interno), certif. EN 343 classe 3, impermeabile, cuciture saldate, anti-vento, traspirante 3 in 1, giacca interna amovibile in softshell con maniche staccabili, cappuccio staccabile

Veste "Sion-S" orange

Parka de sécurité avec bandes réfléchissantes, extérieur 100% polyester avec enduction PU, Intérieur 100% polyester qualité Softshell, certifiée selon la norme EN 471 classe 3, (extérieur) classe 2 (intérieur) et selon la norme EN 343 classe 3, coutures soudées hydrofuges, coupe-vent, à effet respirant, 3 vestes en 1, veste Softshell amovible avec manches amovibles et capuchon amovible

Giubbotto "Sion-S" arancione

Parka di sicurezza con bande riflettenti, materiale esterno 100% poliestere rivestito in poliuretano, materiale interno 100% poliestere in softshell, qualità certificata EN 471 classe 3 (materiale esterno) classe 2 (materiale interno), certif. EN 343 classe 3, impermeabile, cuciture saldate, anti-vento, traspirante 3 in 1, giacca interna amovibile in softshell con maniche staccabili, cappuccio staccabile

Jacke "Sion" gelb

Sicherheitsparka mit Reflexstreifen, Material Aussenjacke: 100% Polyester, PU beschichtet; Material Innenjacke: 100% Polyester Fleece. Qualität zertifiziert nach EN 471 Klasse 3 (Aussenjacke) bzw. Klasse 2 (Innenjacke), zertifiziert nach EN 343 Klasse 3; waserdicht verschweisste Nähte, winddicht, atmungsaktiv, 3 in 1, herausnehmbare Fleece Jacke mit abnehmbaren Ärmeln, abnehmbare Kapuze

Veste "Sion" jaune

Parka de sécurité avec bandes réfléchissantes, extérieur 100% polyester avec enduction PU, Intérieur 100% polyester qualité polaire, certifiée selon la norme EN 471 classe 3 (extérieur) classe 2 (intérieur), et selon la norme EN 343 classe 3, coutures soudées hydrofuges, coupe-vent, à effet respirant, 3 vestes en 1, veste polaire amovible avec manches amovibles et capuchon amovible

Giubbotto "Sion" giallo

Parka di sicurezza con bande riflettenti, materiale esterno 100% poliestere rivestito in poliuretano, materiale interno 100% poliestere in pile, qualità certificata EN 471 classe 3 (materiale esterno), classe 2 (materiale interno), certif. EN 343 classe 3, impermeabile, cuciture saldate, antivento, traspirante 3 in 1, giacca interna amovibile in pile con maniche staccabili, cappuccio staccabile



Grösse Grandeur Grandezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
S	1.8000	PCS	1	740003100	164.40
M	1.8000	PCS	1	740004100	164.30
L	1.8000	PCS	1	740005100	164.30
XL	1.8000	PCS	1	740006100	164.30
XXL	1.8000	PCS	1	740007100	164.30
XXXL	1.8000	PCS	1	740008100	164.30



Jacke "Sion" orange

Sicherheitsparka mit Reflexstreifen, Material Aussenjacke: 100% Polyester, PU beschichtet; Material Innenjacke: 100% Polyester Fleece. Qualität zertifiziert nach EN 471 Klasse 3 (Aussenjacke) bzw. Klasse 2 (Innenjacke), zertifiziert nach EN 343 Klasse 3; waserdicht verschweisste Nähte, winddicht, atmungsaktiv, 3 in 1, herausnehmbare Fleece Jacke mit abnehmbaren Ärmeln, abnehmbare Kapuze

Veste "Sion" orange

Parka de sécurité avec bandes réfléchissantes, extérieur 100% polyester avec enduction PU, Intérieur 100% polyester qualité polaire, certifiée selon la norme EN 471 classe 3 (extérieur) classe 2 (intérieur), et selon la norme EN 343 classe 3, coutures soudées hydrofuges, coupe-vent, à effet respirant, 3 vestes en 1, veste polaire amovible avec manches amovibles et capuchon amovible

Giubbotto "Sion" arancione

Parka di sicurezza con bande riflettenti, materiale esterno 100% poliestere rivestito in poliuretano, materiale interno 100% poliestere in pile, qualità certificata EN 471 classe 3 (materiale esterno), classe 2 (materiale interno), certif. EN 343 classe 3, impermeabile, cuciture saldate, antivento, traspirante 3 in 1, giacca interna amovibile in pile con maniche staccabili, cappuccio staccabile



Grösse Grandeur Grandezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
S	1.8000	PCS	1	740010100	164.30
M	1.8000	PCS	1	740011100	164.30
L	1.8000	PCS	1	740012100	164.30
XL	1.8000	PCS	1	740013100	164.30
XXL	1.8000	PCS	1	740014100	164.30
XXXL	1.8000	PCS	1	740015100	164.30



**ASPHALT****Handschuh Power Grab "Thermodex W 348"**

PowerGrab Thermo W wurde speziell entwickelt, um zusätzliche Wärme und hervorragende Griffbarkeit zu bieten. Genau wie bei den anderen PowerGrab - Serien ist der Daumen des PowerGrab Thermo W vollständig beschichtet, um empfindliche Stellen zu schützen. Die MicroFinish Technologie verspricht dank der weichen Latexbeschichtung eine hervorragende Leistung bei trockener und nasser Handhabung.

Gant Power Grab "Thermodex W 348"

Le PowerGrab Thermo W est spécialement conçu pour fournir une chaleur supplémentaire et une excellente performance de préhension. Tout comme les autres séries PowerGrab, le pouce du PowerGrab Thermo W est entièrement enduit pour protéger la zone vulnérable. Grâce à la technologie MicroFinish, un revêtement en latex souple promet ses performances en cas de manipulation à sec et humide.

Guanto Power Grab "Thermodex W 348"

PowerGrab Thermo W è specificamente progettato per fornire calore extra ed eccellenti prestazioni di presa. Proprio come le altre serie PowerGrab, il pollice di PowerGrab Thermo W è completamente rivestito per proteggere la zona vulnerabile. Con la tecnologia MicroFinish, un rivestimento in lattice morbido promette le sue prestazioni nella manipolazione asciutta e bagnata.

Grösse Grandeur Grandezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
8	0.0960	NPR	0	940000825	10.17
9	0.1000	NPR	0	940000826	10.17
10	0.1130	NPR	0	940000827	10.17
11	0.1200	NPR	0	940000828	10.17

**ASPHALT****Handschuh Power Grab "Thermodex max 329"**

Der revolutionäre Innenhandschuh ist vollständig mit Latex beschichtet und bietet hervorragende Wärme und Rundumschutz für die gesamte Hand, ohne die Fingerfertigkeit zu beeinträchtigen. Die Kombination mit der MicroFinish Grip- Technologie perfektioniert den Handschuh bei kalten und nassen Bedingungen. Der vollständig beschichtete Handschuh mit dem wasserabweisenden Innenfutter hält die Hände bei nassen Bedingungen trocken und komfortabel.

Gant Power Grab "Thermodex max 329"

Un gant entièrement enduit de latex sur la doublure révolutionnaire offre une chaleur exceptionnelle et une protection globale à toute la main sans sacrifier sa dextérité. L'association avec la technologie de préhension MicroFinish perfectionne le gant dans des conditions froides et humides. Le gant entièrement enduit de la doublure hydrofuge permet de garder les mains au sec et confortables dans des conditions humides.

Guanto Power Grab "Thermodex max 329"

Un guanto completamente rivestito in lattice sulla fodera rivoluzionaria fornisce un calore eccezionale e una protezione completa a tutta la mano senza sacrificare la sua destrezza. La combinazione con la tecnologia MicroFinish grip perfeziona il guanto in condizioni di freddo e bagnato. Il guanto completamente rivestito sulla fodera idrorepellente mantiene le mani asciutte e comode in condizioni di umidità.

Grösse Grandeur Grandezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
8	0.0850	NPR	0	940000829	9.24
9	0.0920	NPR	0	940000830	9.24
10	0.1020	NPR	0	940000831	9.24
11	0.1070	NPR	0	940000832	9.24

Handschuh "PowerGrab Thermo"

Winter-Handschuh mit MicroFinish™, sehr gutes Tastgefühl und perfekter Sitz.

Trägermaterial: Baumwolle/Acryl/ Polyester

Latex getaucht, MicroFinish™ für optimalen Nass- und Trockengriff, geprüft nach EN 388 (Schutz vor mechanischen Gefahren), waschbar, Einsatzgebiet: Industrie, Bau, Garten, Gipser

Verpackung: in Plastikbeutel

Gants "PowerGrab Thermo"

Gants de travail pour l'hiver avec MicroFinish™, excellent sens au toucher et coupe parfaite.

Matériau porteur: coton/acrylique/polyester

Latex trempé, MicroFinish™ pour une préhension optimale que les gants soient secs ou mouillés, testés selon la norme EN 388 (protection contre les risques mécaniques), lavables, utilisation: industrie, construction, jardin, plâtriers

emballage: dans un sachet en plastic

Guanto "PowerGrab Thermo"

Guanto da lavoro invernale MicroFinish™, eccellente tattilità e vestibilità. Materiale di base: cotone/acrilico/poliestere

immersi nel lattice, MicroFinish™ per una presa ottimale su bagnato e asciutto, certif. EN 388 (protezione contro i pericoli meccanici), lavabile. Utilizzazione: industria, edilizia, giardinaggio, gessatori

Imballaggio: in un sacchetto di plastica

**TOWA**

Grösse Grandeur Grandezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
8	0.1300	PCS	72	745077500	6.80
9	0.1300	PCS	72	745078500	6.80
10	0.1300	PCS	72	745079500	6.80
11	0.1300	PCS	72	745080500	6.80



7 610929 081474

7 610929 081481

7 610929 081498

Handschuh "Thermo" beige

Arbeits-Winter-Handschuh, aus kräftigem Rind-Vollleder, Thinsulate-Futter, geprüft nach EN 388 (Schutz vor mechanischen Gefahren). Einsatzgebiet: Bau, Garten, Transport

Gants "Thermo"

Gants de travail pour l'hiver en cuir de vache pleine épaisseur, robuste doublure en Thinsulate testés selon la norme EN 388 (protection contre les risques mécaniques) utilisation: bâtiment, jardin, transport

Guanto "Thermo"

Guanto invernale da lavoro, in robusta pelle fiore bovina, imbottitura in Thinsulate, certif. EN 388 (protezione contro i rischi meccanici), impiego: edilizia, giardinaggio, trasporto



Grösse Grandeur Grandezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
9	0.2640	PCS	72	745019500	15.35
10	0.2640	PCS	72	745020500	15.35
11	0.2640	PCS	72	745021500	15.35



5 701952 064106

5 701952 064113

Handschuh "Winter driver" schwarz

Arbeits-Winterhandschuh, Handfläche aus Ziegenleder, Handrücken aus Polyester/Lycra, Thinsulate Innenfutter, geprüft nach EN 420, Kategorie 1. Einsatzgebiet: Bau, Garten, Transport, Lager

Gants "Winter driver"

Gants de travail pour l'hiver paume en cuir de chèvre dos de la main en polyester / lycra doublure intérieure en Thinsulate selon la norme EN 420, catégorie 1 utilisation: bâtiment, jardin, transport, manutention

Guanto "Winter driver"

Guanto da lavoro invernale, palmo in capretto, dorso in poliestere / lycra, imbottitura interna in Thinsulate, certif. EN 420, categoria 1, impiego: edilizia, giardinaggio, trasporto, magazzino



Grösse Grandeur Grandezza	kg	Einheit Unité Unità		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
10	0.1830	PCS	60	745022500	21.10
11	0.2000	PCS	60	745023500	21.10



5 701952 197316



Handschuh "ProTherm" orange
Winter-Handschuh mit Latex-Beschichtung, thermoisolierendes Trägermaterial aus Acryl, sehr gutes Tastgefühl, perfekter Sitz, Latex getaucht, Crinkle-Finish für optimalen Nass- und Trockengriff, geprüft nach EN 388 (Schutz vor mechanischen Gefahren), waschbar, Einsatzgebiet: Bau, Garten, Forst, Industrie, Transport Verpackung: in Plastikbeutel, Karton à 120 Paar

Gants "ProTherm" orange
Gants tous usages pour l'hiver, matériau porteur acrylique avec isolation thermique excellent sens au toucher et bonne prise Latex trempé, finition gaufrée pour préhension optimale que les gants soient secs ou mouillés, testés selon la norme EN 388 (protection contre les risques mécaniques) lavables utilisation: bâtiment, jardin,ylviculture, industrie, transport emballage: dans un sachet en plastic carton à 120 paires

Guanto "ProTherm" arancione
Guanto invernale per uso universale, rivestito in lattice, materiale di base termoisolante in acrilico, eccellente tattilità e vestibilità, finitura Crinkle per una presa ottimale su bagnato e asciutto, certif. EN 388 (protezione contro pericoli meccanici), lavabile. Utilizzazione: edilizia, giardino, silvicoltura, industria, trasporto. Imballaggio: in un sacchetto di plastica, scatole da 120 paia

Grösse Grandeur Grandezza	kg	Einheit Unité Unità	MIN		Nummer Numéro Numero	Richtpreis Prix indic. Prezzo indic.
8	0.1100	PCS	12	12	745152500	4.80
9	0.1100	PCS	12	12	745153500	4.80
10	0.1100	PCS	12	12	745154500	4.80
11	0.1100	PCS	12	12	745155500	4.80



Allgemeine Geschäftsbedingungen

1. Geltungsbereich

- Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachfolgend «AGB» genannt) gelten für sämtliche Rechtsgeschäfte, die zwischen der Steinemann AG als Verkäuferin und den Abnehmern (nachfolgend «Kundschaft» genannt) abgeschlossen werden.
- Die Steinemann AG behält sich das Recht vor, diese AGB jederzeit zu ändern. Massgebend ist jeweils die zum Zeitpunkt der Bestellung geltende Version dieser AGB, welche für diese Bestellung nicht einseitig geändert werden können. Entgegenstehende oder von diesen AGB abweichende Bedingungen der Kundschaft werden nicht anerkannt.
- Das Angebot von Produkten und Dienstleistungen richtet sich ausschliesslich an eine Kundschaft mit Wohn- oder Firmensitz in der Schweiz oder Liechtenstein.
- Lieferungen erfolgen ausschliesslich an Adressen in der Schweiz oder in Liechtenstein.
- Das Angebot gilt, solange der Vorrat reicht.

2. Vertragsschluss

- Die Produkte und Preise gelten als Angebot. Dieses Angebot steht jedoch immer unter der den Vertrag auflösenden Bedingung einer Lieferunmöglichkeit oder einer fehlerhaften Preisangabe.
- Der Kaufvertrag kommt für Produkte oder Dienstleistungen der Steinemann AG zustande, sobald die Kundschaft ihre Bestellung aufgibt (nachfolgend «Kaufvertrag» genannt).
- Das Eintreffen einer Bestellung wird der Kundschaft mittels einer automatisch generierten Bestellbestätigung der Steinemann AG an die von ihr angegebene E-Mail-Adresse angezeigt. Der Erhalt der automatisch generierten Bestellungsbestätigung enthält keine Zusage, dass das Produkt auch tatsächlich geliefert werden kann. Sie zeigt der Kundschaft lediglich an, dass die abgegebene Bestellung eingetroffen und somit der Vertrag mit der Steinemann AG unter der auflösenden Bedingung der Liefermöglichkeit und der korrekten Preisangabe zustande gekommen ist.

3. Preise

- Die Steinemann AG behält sich das Recht vor, die Preise der angebotenen Produkte und Dienstleistungen jederzeit zu ändern. Massgebend für das Zustandekommen des Kaufvertrages sind die zum Zeitpunkt der Bestellung in den Katalogen bzw. Dokumenten der Steinemann AG gültigen Preislisten. Preisanpassungen infolge veränderter Marktverhältnisse, Teuerung oder Kursanpassungen bleiben ohne Voranzeige jederzeit vorbehalten. Offerten, die keine spezielle Befristung enthalten, sind während 14 Tagen ab Offertdatum gültig.
 - Die Verkaufspreise verstehen sich exkl. MwSt. / (VEG/VRG/VOC) sofern nicht anders ausgewiesen.
 - Für angebrochene Verpackungseinheiten wird ein Zuschlag für den entstandenen Mehraufwand in Rechnung gestellt.

4. Sonderanfertigungen

- Die Kundschaft übernimmt allein die Verantwortung für die Richtigkeit der Zeichnungen, Entwürfe, Modelle oder Muster und deren Angaben, die der Steinemann AG zur Verfügung gestellt wurden. Zudem übernimmt die Kundschaft die Verantwortung für die Herstellung und Lieferung der Produkte, so dass gewerbliche Schutzrechte Dritter nicht verletzt werden können. Angebote und Bestätigungen von Sonderteilen werden immer auf der Basis unserer Einschätzung des Herstelleraufwandes abgegeben. Die Steinemann AG behält sich das Recht vor, von einem Liefervertrag zurückzutreten, wenn sich in der Herstellung unvorhergesehene Schwierigkeiten einstellen, die unter vertretbarem Aufwand unsererseits nicht gelöst werden können. Alle über eine normale Beratung hinausgehenden Aufwände sind nicht im Preis begriffen und werden separat in Rechnung gestellt, sofern nicht anders vereinbart. Bei Sonderanfertigungen bleibt, sofern nichts anderes vereinbart, eine Unter- oder Überlieferung von bis zu 10% auf die bestellte Menge vorbehalten.

5. Kleinmengenzuschlag

- Für Bestellungen unter CHF 100.- Nettowarenwert, wird ein Kleinmengenzuschlag von CHF 15.- verrechnet. Davon ausgenommen sind Bestellungen über Nexmart.

6. Normen

- Die Mass- und Textangaben sowie die Abbildungen in den Dokumenten dienen der Illustration und sind unverbindlich. Massgebend sind die DIN-, ISO- und VSM- resp. SN-Normen.
- Ausländische Kundschaft ist verpflichtet, die Steinemann AG über Rechts-

normen und behördliche Anordnungen, welche die Lieferung, die Ausstattung oder die Verwendung der bestellten Waren betreffen, zu informieren. Diese Informationspflicht umfasst insbesondere.

- Bestimmungen über die Beschaffenheit und den Einsatz der gelieferten Ware.
- Sicherheitsvorschriften
- Gesundheitspolizeiliche Bestimmungen

7. Lieferfristen und Lieferverpflichtungen

- Die angebotenen Produkte sind in der Regel, aber ohne, dass Gewähr dafür übernommen wird, ab Lager lieferbar, sofern nicht anders ausgewiesen. Vorläufige Artikel kommen in der Regel innerhalb von einem Arbeitstag in den Versandausgang.
- Die Festsetzung der Lieferfristen erfolgt nach sorgfältigem Ermessen, sie sind jedoch unverbindlich. Entschädigungsansprüche wegen verspäteter Lieferung sind ausgeschlossen. Auch im Falle verspäteter Lieferung ist die Kundschaft verpflichtet, die Ware anzunehmen, sofern keine anderweitigen Vereinbarungen getroffen wurden. Die Verpflichtung auf Lieferung besteht nur auf der Grundlage der an die Kundschaft versendeten Auftragsbestätigung. Unvorhergesehene Ereignisse in Sinne von höherer Gewalt, wie Krieg, internationale Spannungen, Aufruhr, Rohstoffmangel, Betriebsstörungen, Epidemien, Streik usw. sowie anderweitige, nicht von der Steinemann AG zu verantwortenden Ereignissen, entbinden die Steinemann AG von der Verpflichtung zur teilweisen oder vollständigen Lieferung. Lieferungen auf Abruf sind nur verbindlich, wenn sie ausdrücklich vereinbart wurden.

8. Verpackung

- Die Verpackung wird der Kundschaft zum Selbstkostenpreis belastet und nicht zurückgenommen. EURO-Paletten, Boxen und Kisten sind hiervon ausgenommen und werden ausgetauscht bzw. gutgeschrieben. Ohne besondere Instruktionen hat die Steinemann AG das Recht, die ihr am vorteilhaftesten erscheinende Verpackungsart zu wählen.

9. Versand

- Der Versand erfolgt auf Rechnung und Gefahr der Kundschaft. Ohne besondere Instruktionen hat die Steinemann AG das Recht, die ihr am vorteilhaftesten erscheinende Versandart zu wählen. Die Lieferadresse der Kundschaft muss per LKW gut erreichbar sein. Ist dies nicht der Fall, hat die Kundschaft die Steinemann AG über diesen Umstand im Zeitpunkt der Bestellung zu informieren und die allfälligen Zusatzkosten zu tragen. Bei Express-Sendungen werden die zusätzlichen Frachtkosten der Kundschaft in Rechnung gestellt. Die Versicherung des Transports ist Sache des Kunden.
- Lieferungen ab CHF 1'200.- Netto-Einkaufs-Warenwert erfolgen franko. Für Lieferungen unter CHF 1'200.- Netto-Einkaufs-Warenwert wird eine Transportkostenpauschale von CHF 45.- erhoben. Pro Lieferung wird eine LSWA Gebühr/Ablade pauschale von CHF 10.- verrechnet.
- Es werden folgende Aufschläge verrechnet:
 - Bau- und Mobile Zäune: Aufschlag für die Transportvorbereitung (3,5 m x 1,0 m x 2,0 m) pauschal: 100.- CHF/Sendung
 - Verkleidungsbleche: Aufschlag je Tonne pauschal: 100.- CHF/t
 - Sonstiger Versand: Jeder Versand mit Übermassen und ausserhalb der Pauschalen erfolgt zu den ASTAG-GU-Tarifen
- Nimmt die Kundschaft die bestellten Produkte am vereinbarten oder angezeigten Liefertermin nicht entgegen, kann die Steinemann AG den Vertrag auflösen (stornieren) und der Kundschaft die entstandenen Lieferkosten und allfällige Wertverluste in Rechnung stellen.

10. Paketdienst

- Aufträge im Netto-Einkaufs-Warenwert von mindestens CHF 400.- und im Umfang eines Pakets werden franko geliefert.
- Für weitere Pakete und Sendungen unter CHF 400.- Netto-Einkaufs-Warenwert sowie Express und Sperrgut werden die effektiven Portospesen verrechnet. Per Paketdienst wird nur Ware versandt, deren Masse und Gewichte den Vorgaben der Transportdienstleister entsprechen. (Paketlänge: max. 1,75 m, Gurtmass: max. 3 m. Gewicht: max. 31,5 kg) Für posttaugliche Sendungen unter CHF 400.- Netto-Einkaufs-Warenwert wird eine Porto- und Verpackungspauschale von CHF 15.- verrechnet.

11. Rückgaberecht

- Bestellte und bereits gelieferte Ware kann nur nach vorheriger schriftlicher Vereinbarung zurückgenommen werden. Dies hat per E-Mail zu erfolgen (info@steinemanngroup.com).
- Rücksendungen haben unter Angabe der Rechnungsnummer franko zu erfolgen.

- c) Für die Wiedereinlagerung werden 10–30% des Warenwertes in Abzug gebracht.
- d) Saisonartikel werden bei laufender Saison nicht zurückgenommen.
- e) Rücksendungen werden nur in Originalverpackung und in wiederverwendbarem Zustand akzeptiert.
- f) Vom Rückgaberecht ausgenommen sind Waren, die nach Kundenspezifikationen angefertigt oder beschafft werden oder eindeutig auf die persönlichen Bedürfnisse zugeschnitten sind. Ebenfalls vom Rückgaberecht ausgenommen sind nicht lagergeführte Artikel.

12. Zahlungskonditionen

- a) Die Zahlungen haben innert 30 Tagen netto ab Fakturadatum zu erfolgen. Ungerechtfertigte Abzüge werden in jedem Falle nachbelastet. Bei Zahlungsverzug werden 5% Verzugszins berechnet. Ist der handelsübliche Satz für Zinsen auf ungedeckte Kontokorrentkredite bei Schweizer Banken höher, kommt dieser höhere Satz zur Anwendung.

13. Eigentumsvorbehalt

- a) Die bestellten Produkte bleiben bis zur vollständigen Bezahlung im Eigentum der Steinemann AG. Falls nach der anwendbaren Rechtsordnung für die Begründung des Eigentumsvorbehaltes der Eintrag in ein besonderes Register erforderlich ist, ist die Steinemann AG zur Vornahme dieses Registereintrages ermächtigt. Ware, die nicht vollständig bezahlt ist, darf weder veräussert noch verpfändet noch sonst wie mit Rechten Dritter belastet werden.

14. Mängelrügen

- a) Die Kundschaft hat die Lieferung sofort zu prüfen und festgestellte Mängel innert fünf Kalendertagen nach Erhalt der Lieferung, verdeckte Mängel innerhalb der gleichen Frist nach Entdeckung schriftlich bekanntzugeben. Dies hat per E-Mail zu erfolgen (info@steinemanngroup.com).
- b) Bei berechtigten Beanstandungen oder Falschliefereien hat die Kundschaft eine angemessene Frist für eine vertragskonforme Lieferung anzusetzen. Die Steinemann AG behält sich jedoch vor, anstelle einer Ersatzlieferung eine Gutschrift zu erteilen, sofern die Ware nicht weiterverarbeitet worden sind. Die Kundschaft hat keinen Anspruch auf Schadenersatz oder Auflösung des Vertrages.

15. Gewährleistung

- a) Steinemann AG übernimmt nur eine Gewährleistung nach Massgabe des Haftungsumfanges des Produktherstellers. Alle weiteren Gewährleistungsansprüche werden wegbedungen. Ansprüche auf Gewährleistung wegen Mängel der Ware verjähren in jedem Fall nach einem Jahr nach Ablieferung, sofern keine anderen rechtlichen Vorschriften bestehen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Schäden infolge unsachgemässer Lagerung, natürlicher Abnutzung, mangelhafter Verarbeitung und Missachtung von Vorschriften. Änderungen oder Reparaturen, die ohne schriftliche Zustimmung der Steinemann AG erfolgt, entlasten diese von der Gewährleistungspflicht. Die technische Beratung durch die Steinemann AG vor und/oder während der Verwendung der Produkte, gleichgültig ob mündlich oder schriftlich, erfolgt im guten Glauben, jedoch ohne Gewährleistung. Die Beratung stellt die Kundschaft nicht frei von seiner Verpflichtung, die von der Steinemann AG gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigte Verarbeitung und Verwendung zu untersuchen. Das Risiko der Verwendung und der Verarbeitung der Produkte trägt ausschliesslich die Kundschaft.

16. Produkthaftungspflicht

- a) Alle Ansprüche aus Produkthaftungspflicht werden wegbedungen, sofern und soweit dies nach der anwendbaren Rechtsordnung zulässig ist. Für Schadenersatzansprüche haftet die Steinemann AG nur, wenn der Schaden von ihr vorsätzlich oder grobfahrlässig verursacht wurde. Dies gilt auch für jedes Organisationsverschulden. Die Haftung für Mängelfolgeschäden aller Art wird im gesetzlich zulässigen Umfang wegbedungen. Das gilt insbesondere für indirekte Schäden und entgangenen Gewinn.

17. Annullierung

- a) Die Annullierung von Aufträgen setzt das ausdrückliche, schriftliche Einverständnis der Steinemann AG voraus. Dies hat per E-Mail zu erfolgen (info@steinemanngroup.com). Beanstandungen einer Lieferung berechtigen nicht zur Annullierung von Restlieferungen einer Bestellung. Die Steinemann AG ist berechtigt, von Lieferverpflichtungen zurückzutreten, wenn sich die finanzielle Situation der Kundschaft anders präsentiert, als diese der Steinemann AG seitens der Kundschaft ursprünglich dargestellt wurde.

18. Erfüllungsort

- a) Der Erfüllungsort für Lieferungen ist der jeweilige Distributionsort von Steinemann AG. Der Erfüllungsort für Zahlungen ist am Firmensitz der Steinemann AG in 9230 Flawil, Schweiz.

19. Verbindlicher Originaltext

- a) Falls sich zwischen der deutschen und den in anderen Sprachen abgefassten AGB Differenzen ergeben sollten, ist auf den deutschen Originaltext abzustellen.

20. Copyright

- a) Die grafische Gestaltung und das verwendete Artikelnummernsystem in unseren Katalogen bzw. Dokumenten (in gedruckter und elektronischer Form) sind urheberrechtlich geschützt. Nachdrucke und jede Art von Vervielfältigungen, auch auszugsweise, sind nur zulässig mit schriftlicher Genehmigung der Steinemann AG.

21. Teilnichtigkeit

- a) Sollten eine oder mehrere Regelungen dieser AGB ungültig, gesetzeswidrig oder sonst wie unwirksam sein, so zieht dies nicht die Unwirksamkeit des gesamten Vertrages nach sich. Die unwirksame Regelung wird durch die einschlägige gesetzliche Regelung ersetzt.

22. Datenschutz

- a) Falls zwischen der Kundschaft und der Steinemann AG personenbezogene Daten über Mitarbeiter oder Geschäftspartner ausgetauscht werden, sind diese mit grösster Sorgfalt und Vertraulichkeit sowie gemäss den anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen zum Datenschutz zu behandeln. Die Kundschaft hält die nach Gesetz erforderlichen Einwilligungen seiner jeweiligen Mitarbeiter oder Geschäftspartner für die Datenverarbeitung ein.
- b) Die Kundschaft erklärt sich damit einverstanden, dass die Steinemann AG die für die Durchführung der geschäftlichen Beziehungen notwendigen personenbezogenen Daten ihrer Ansprechpersonen verwendet. Diese Verwendung beinhaltet, unter Einhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen Bedingungen, auch die Übermittlung der Daten innerhalb der Steinemann AG ins In- und Ausland. Sollten personenbezogene Daten an Konzerngesellschaften der Hofast Holding AG übermittelt werden, die sich in Ländern ohne angemessenen Datenschutz befinden, wird der Schutz der Daten durch vertragliche Datenschutzklauseln garantiert.

23. Gerichtsstand

- a) Ausschliesslicher Gerichtsstand ist der Sitz der Steinemann AG in 9230 Flawil, Schweiz.

24. Anwendbares Recht

- a) Für die gesamte Rechtsbeziehung zwischen den Vertragsparteien gilt ausschliesslich Schweizerisches Recht.
- b) Die Verweisungsvorschriften des Internationalen Privatrechts und das UN-Kaufrecht (CISG, auch Wiener Kaufrecht genannt) sind ausgeschlossen.

Conditions générales d'affaires

1. Champ d'application

- Les conditions générales de vente (ci-après dénommées «CGV») s'appliquent à tous les actes juridiques conclus entre la société Steinermann AG en tant que vendeur et les clients (ci-après dénommés «clients»).
- Steinermann AG se réserve le droit de modifier à tout moment les présentes CGV. La version des présentes CGV en vigueur au moment de la commande est déterminante et ne peut être modifiée unilatéralement pour cette commande. Les conditions générales du client qui sont en contradiction avec les présentes CGV ou qui y dérogent ne seront pas acceptées.
- L'offre de produits et de services s'adresse exclusivement à une clientèle ayant son domicile ou son siège social en Suisse ou au Liechtenstein.
- Les livraisons sont effectuées exclusivement à des adresses en Suisse ou au Liechtenstein.
- L'offre est valable jusqu'à épuisement des stocks.

2. Conclusion du contrat

- Les produits et les prix sont valables comme une offre. Toutefois, cette offre est toujours soumise à la condition que le contrat soit résilié si la livraison n'est pas possible ou si le prix est incorrect.
- Le contrat d'achat est conclu pour les produits ou services de la société Steinermann AG dès que le client passe sa commande (ci-après dénommé «contrat d'achat»).
- L'arrivée d'une commande est notifiée au client au moyen d'une confirmation de commande générée automatiquement et envoyée par Steinermann AG à l'adresse électronique fournie par le client. La réception de la confirmation de commande générée automatiquement ne constitue pas une promesse que le produit peut effectivement être livré. Il indique simplement au client que la commande passée a été reçue et que le contrat avec Steinermann AG a donc été conclu sous la condition résolutoire que la livraison est possible et que les prix proposés sont corrects.

3. Les prix

- Steinermann AG se réserve le droit de modifier à tout moment les prix des produits et services proposés. Les listes de prix figurant dans les catalogues ou documents de Steinermann AG en vigueur au moment de la commande sont déterminantes pour la conclusion du contrat d'achat. Steinermann AG se réserve le droit d'ajuster les prix à tout moment et sans préavis en raison de changements des conditions du marché, de l'inflation ou d'ajustements des taux de change. Les devis qui ne comportent pas de délai précis sont valables pendant 14 jours à compter de la date du devis.
 - Les prix de vente sont hors TVA / (VEG/VRG/VOC) sauf indication contraire.
 - Pour les unités d'emballage ouvertes, un supplément sera facturé pour les dépenses supplémentaires encourues.

4. Les produits sur mesure

- Le client est seul responsable de l'exactitude des dessins, ébauches, modèles ou échantillons et de leurs spécifications mis à la disposition de Steinermann AG. En outre, le client assume la responsabilité de la fabrication et de la livraison des produits afin que les droits de propriété industrielle de tiers ne soient pas violés. Les devis et les confirmations de pièces spéciales sont toujours établis sur la base de notre estimation de l'effort de fabrication. La société Steinermann AG se réserve le droit de résilier un contrat de livraison si des difficultés imprévues surviennent pendant la fabrication et ne peuvent être résolues avec un effort raisonnable de notre part. Tous les frais dépassant le cadre d'une consultation normale ne sont pas inclus dans le prix et seront facturés séparément, sauf accord contraire. Dans le cas de produits fabriqués sur mesure, nous nous réservons le droit de sous-livrer ou de sur-livrer jusqu'à 10 % de la quantité commandée, sauf accord contraire.

5. Supplément pour petites quantités

- Pour les commandes d'une valeur nette inférieure à 100 CHF de marchandises, un supplément pour petites quantités de 15 CHF est facturé. Ceci ne s'applique pas aux commandes passées par l'intermédiaire de Nexmart.

6. Les normes

- Les dimensions et les spécifications du texte ainsi que les illustrations dans les documents sont à titre d'illustration et ne sont pas contraignantes. Les normes DIN, ISO et VSM ou SN font autorité.
- Les clients étrangers sont tenus d'informer Steinermann AG des normes légales et des directives officielles concernant la livraison, l'équipement ou l'utilisation de la marchandise commandée. Ce devoir d'information comprend notamment.
 - Réglementation concernant la qualité et l'utilisation des marchandises livrées.

- Les règles de sécurité
- Règlements de santé

7. Les délais de livraison et les obligations de livraison

- Les produits proposés sont généralement, mais sans aucune garantie, disponibles en stock, sauf indication contraire. Les articles en stock sont généralement expédiés dans un délai d'un jour ouvrable.
- Les délais de livraison sont fixés à notre entière discrétion, mais ils ne sont pas contraignants. Les demandes d'indemnisation pour retard de livraison sont exclues. Même en cas de retard de livraison, le client est tenu d'accepter la marchandise, sauf accord contraire. L'obligation de livraison n'existe que sur la base de la confirmation de commande envoyée au client. Les événements imprévus au sens de la force majeure, tels que la guerre, les tensions internationales, les émeutes, la pénurie de matières premières, les pannes, les épidémies, les grèves, etc. ainsi que d'autres événements dont Steinermann AG n'est pas responsable, libèrent Steinermann AG de l'obligation d'effectuer une livraison partielle ou complète. Les livraisons sur appel ne sont obligatoires que si elles ont été expressément convenues.

8. L'emballage

- Les emballages sont facturés au client au prix coûtant et ne sont pas repris. Les palettes, boîtes et caisses EURO en sont exclues et doivent être échangées ou créditées. En l'absence d'instructions particulières, Steinermann AG est en droit de choisir le type d'emballage qu'elle juge le plus avantageux.

9. L'expédition

- L'expédition se fait aux frais et aux risques du client. Sans instructions particulières, Steinermann AG a le droit de choisir le mode d'expédition qu'elle juge le plus avantageux. L'adresse de livraison du client doit être facilement accessible par camion. Si ce n'est pas le cas, le client doit en informer Steinermann AG au moment de la commande et supporter les frais supplémentaires éventuels. En cas d'envoi express, les frais de transport supplémentaires sont à la charge du client. L'assurance du transport est à la charge du client.
- Les livraisons d'une valeur nette d'achat des marchandises de 1 200 CHF ou plus sont effectuées franco de port. Pour les livraisons d'une valeur nette inférieure à 1 200 CHF, des frais de transport forfaitaires de 45 CHF sont perçus. Des frais de chargement/déchargement RPLP de CHF 10.- seront facturés par livraison.
- Les suppléments suivants seront appliqués :
 - Construction et clôtures mobiles : Supplément pour la préparation du transport (3,5 m x 1,0 m x 2,0 m) forfait : CHF 100.-/expédition
 - Tôles de revêtement : Supplément par tonne forfaitaire : 100.- CHF/t
 - Autres envois : Tous les envois présentant des dimensions excédentaires et hors forfait sont facturés aux tarifs ASTAG-GU.

- Si le client n'accepte pas les produits commandés à la date de livraison convenue ou indiquée, Steinermann AG est en droit de résilier (annuler) le contrat et de facturer au client les frais de livraison encourus et la perte de valeur éventuelle.

10. Service de colis

- Les commandes d'une valeur d'achat nette d'au moins 400,00 CHF et de la taille d'un colis sont livrées gratuitement.
- Pour les autres colis et envois d'une valeur d'achat nette inférieure à 400 CHF, ainsi que pour les envois express et les marchandises encombrantes, les frais de port effectifs seront facturés. Seules les marchandises dont les dimensions et le poids sont conformes aux spécifications du prestataire de transport seront envoyées par le service de colis. (Longueur du colis : max. 1,75 m, dimensions de la sangle : max. 3 m. Poids : max. 31,5 kg) Pour les envois d'une valeur nette d'achat inférieure à CHF 400.00 et adaptés à la poste, un forfait d'affranchissement de CHF 15.00 sera facturé.

11. Droit de retour

- Les marchandises commandées et déjà livrées ne peuvent être retournées qu'après accord écrit préalable. Cela doit être fait par e-mail (info@steinermanngroup.com).
- Les retours doivent être effectués en port payé, en indiquant le numéro de facture.
- Pour le réapprovisionnement, 10 à 30 % de la valeur des marchandises seront déduits.
- Les articles saisonniers ne seront pas repris pendant la saison en cours.
- Les retours ne seront acceptés que dans l'emballage d'origine et en état de réutilisation.

- f) Sont exclues du droit de retour les marchandises qui sont fabriquées ou achetées selon les spécifications du client ou clairement adaptées à ses besoins personnels. Sont également exclus du droit de retour les articles qui ne sont pas en stock.

12. Conditions de paiement

- a) Les paiements doivent être effectués dans les 30 jours nets à compter de la date de la facture. Les déductions injustifiées seront facturées dans tous les cas. En cas de retard de paiement, des intérêts de retard de 5 % seront facturés. Si le taux d'intérêt habituel des banques suisses pour les découverts non couverts est plus élevé, c'est ce taux qui s'applique.

13. Réserve de propriété

- a) Les produits commandés restent la propriété de Steinemann AG jusqu'au paiement complet. Si, selon le système juridique en vigueur, une inscription dans un registre spécial est nécessaire pour l'établissement de la réserve de propriété, la société Steinemann AG est autorisée à procéder à cette inscription dans le registre. Les biens qui n'ont pas été entièrement payés ne peuvent être ni vendus, ni mis en gage, ni autrement grevés des droits de tiers.

14. Les avis de défaut

- a) Le client doit inspecter la livraison immédiatement et nous signaler par écrit les défauts constatés dans les cinq jours civils suivant la réception de la livraison, ainsi que les vices cachés dans le même délai après leur découverte. Cela doit être fait par e-mail (info@steinemanngroup.com).
- b) En cas de réclamations justifiées ou de livraisons incorrectes, le client doit fixer un délai raisonnable pour la livraison conforme au contrat. Toutefois, Steinemann AG se réserve le droit d'émettre un avoir au lieu d'une livraison de remplacement si la marchandise n'a pas été transformée. Le client n'a pas le droit de réclamer des dommages et intérêts ou de résilier le contrat.

15. Garantie

- a) La société Steinemann AG n'accorde une garantie que dans le cadre de la responsabilité du fabricant du produit. Tout autre droit à la garantie est exclu. Les droits à la garantie en raison de défauts de la marchandise se prescrivent en tout cas un an après la livraison, à moins qu'il n'existe d'autres dispositions légales. Sont exclus de la garantie les dommages dus à un mauvais stockage, à l'usure naturelle, à un traitement défectueux et au non-respect de la réglementation. Les modifications ou les réparations effectuées sans l'accord écrit de Steinemann AG libèrent cette dernière de l'obligation de garantie. Les conseils techniques donnés par Steinemann AG avant et/ou pendant l'utilisation des produits, que ce soit oralement ou par écrit, sont donnés de bonne foi mais sans garantie. Le conseil ne dispense pas le client de son obligation d'examiner les produits fournis par Steinemann AG pour vérifier leur aptitude à la transformation et à l'utilisation prévues. Les risques liés à l'utilisation et au traitement des produits sont exclusivement supportés par le client.

16. Responsabilité du fait des produits

- a) Toutes les réclamations fondées sur la responsabilité du fait des produits sont exclues, si et dans la mesure où la loi applicable le permet. La société Steinemann AG n'est responsable des demandes de dommages-intérêts que si le dommage a été causé par elle intentionnellement ou par négligence grave. Cela s'applique également à toute faute d'organisation. La responsabilité pour les dommages consécutifs de toute nature est exclue dans la mesure où la loi le permet. Cela s'applique en particulier aux dommages indirects et au manque à gagner.

17. Annulation

- a) L'annulation de commandes nécessite l'accord écrit exprès de Steinemann AG. Cela doit se faire par e-mail (info@steinemanngroup.com). Les réclamations concernant une livraison ne donnent pas le droit au client d'annuler les livraisons restantes d'une commande. La société Steinemann AG est en droit de se retirer des obligations de livraison si la situation financière du client s'avère différente de la situation présentée initialement à la société Steinemann AG par le client.

18. Lieu d'exécution

- a) Le lieu d'exécution des livraisons est le lieu de distribution respectif de Steinemann AG. Le lieu d'exécution des paiements est le siège social de Steinemann AG à 9230 Flawil, en Suisse.

19. Texte original contraignant

- a) En cas de différences entre la version allemande des conditions générales et celles rédigées dans d'autres langues, le texte allemand original fait foi.

20. Droit d'auteur

- a) La conception graphique et le système de numérotation des articles utilisés dans nos catalogues ou documents (sous forme imprimée et électronique) sont protégés par le droit d'auteur. Les réimpressions et toute forme de reproduction, y compris les extraits, ne sont autorisées qu'avec l'accord écrit de Steinemann AG.

21. Invalidité partielle

- a) Si une ou plusieurs dispositions des présentes conditions générales sont nulles, illégales ou autrement inefficaces, cela n'entraîne pas la nullité de l'ensemble du contrat. La disposition invalide est remplacée par la disposition légale correspondante.

22. Protection des données

- a) Si des données personnelles concernant des collaborateurs ou des partenaires commerciaux sont échangées entre le client et Steinemann AG, elles sont traitées avec le plus grand soin et en toute confidentialité et conformément aux dispositions légales applicables en matière de protection des données. Le client doit obtenir l'accord de ses employés ou partenaires commerciaux respectifs pour le traitement des données conformément à la loi.
- b) Le client accepte que Steinemann AG utilise les données personnelles de ses interlocuteurs nécessaires à l'exécution de la relation commerciale. Cette utilisation comprend également, sous réserve du respect des conditions prescrites par la loi, la transmission de données au sein de Steinemann AG en Suisse et à l'étranger. Si des données personnelles sont transmises à des sociétés du groupe Hofast Holding AG situées dans des pays ne disposant pas d'une protection des données adéquate, la protection des données est garantie par des clauses contractuelles de protection des données.

23. Lieu de juridiction

- a) Le for exclusif est le siège social de Steinemann AG à 9230 Flawil, en Suisse.

24. Droit applicable

- a) Le droit suisse s'applique exclusivement à l'ensemble des relations juridiques entre les parties contractantes.
- b) Les dispositions de référence du droit international privé et de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG, également appelée Convention de Vienne sur les ventes) sont exclues.

Condizioni generali di contratto

1. Ambito di applicazione

- Le condizioni generali di contratto (di seguito denominate «CG») valgono per tutti i negozi giuridici conclusi tra la Steinemann AG in qualità di venditore e i clienti (di seguito denominati «clienti»).
- La Steinemann AG si riserva il diritto di modificare le presenti CG in qualsiasi momento. La versione di queste CGV valida al momento dell'ordine è determinante e non può essere modificata unilateralmente per questo ordine. Tutti i termini e le condizioni del cliente che sono in conflitto o si discostano da queste CG non saranno accettati.
- L'offerta di prodotti e servizi è diretta esclusivamente a una clientela con domicilio o sede aziendale in Svizzera o nel Liechtenstein.
- Le consegne vengono effettuate esclusivamente a indirizzi in Svizzera o nel Liechtenstein.
- L'offerta è valida fino ad esaurimento delle scorte.

2. Conclusione del contratto

- I prodotti e i prezzi sono validi come offerta. Tuttavia, questa offerta è sempre soggetta alla condizione che il contratto venga sciolto se la consegna non è possibile o il prezzo non è corretto.
- Il contratto d'acquisto viene stipulato per prodotti o servizi della Steinemann AG non appena il cliente effettua il suo ordine (di seguito denominato «contratto d'acquisto»).
- L'arrivo di un ordine viene comunicato al cliente tramite una conferma d'ordine generata automaticamente e inviata dalla Steinemann AG all'indirizzo e-mail indicato dal cliente. La ricezione della conferma d'ordine generata automaticamente non costituisce una promessa che il prodotto possa essere effettivamente consegnato. Esso indica semplicemente al cliente che l'ordine effettuato è stato ricevuto e che il contratto con la Steinemann AG è stato quindi concluso con la condizione risolutiva che la consegna sia possibile e che i prezzi indicati siano corretti.

3. Prezzi

- La Steinemann AG si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i prezzi dei prodotti e dei servizi offerti. Per la stipula del contratto d'acquisto sono determinanti i listini prezzi dei cataloghi o dei documenti della Steinemann AG validi al momento dell'ordine. La Steinemann AG si riserva il diritto di adeguare i prezzi in qualsiasi momento e senza preavviso a causa di variazioni delle condizioni di mercato, inflazione o adeguamenti dei tassi di cambio. I preventivi che non contengono un termine specifico sono validi per 14 giorni dalla data del preventivo.
 - I prezzi di vendita sono al netto dell'IVA / (VEG/VRG/VOC), salvo indicazione contraria.
 - Per le unità di imballaggio aperte, sarà fatturato un supplemento per le spese aggiuntive sostenute.

4. Prodotti su misura

- Il cliente si assume la responsabilità esclusiva della correttezza dei disegni, delle bozze, dei modelli o dei campioni e delle loro specifiche messi a disposizione della Steinemann AG. Inoltre, il cliente si assume la responsabilità della fabbricazione e della consegna dei prodotti in modo che i diritti di proprietà industriale di terzi non possano essere violati. I preventivi e le conferme dei pezzi speciali sono sempre fatti sulla base della nostra stima dello sforzo di produzione. La Steinemann AG si riserva il diritto di recedere da un contratto di fornitura se durante la produzione sorgono difficoltà impreviste che non possono essere risolte con sforzi ragionevoli da parte nostra. Tutte le spese oltre la normale consultazione non sono incluse nel prezzo e saranno fatturate separatamente, se non diversamente concordato. Nel caso di prodotti fatti su misura, ci riserviamo il diritto di sotto- o sovra-consegnare fino al 10% della quantità ordinata, se non diversamente concordato.

5. Supplemento per piccole quantità

- Per ordini inferiori a 100 CHF di valore netto della merce, si applica un supplemento per piccole quantità di 15 CHF. Questo non si applica agli ordini effettuati tramite Nexmart.

6. Norme

- Le dimensioni e le specifiche del testo così come le illustrazioni nei documenti sono a scopo illustrativo e non sono vincolanti. Le norme DIN, ISO e VSM o SN sono autorevoli.
- I clienti stranieri hanno l'obbligo di informare la Steinemann AG sulle norme legali e le direttive ufficiali relative alla consegna, all'equipaggiamento o all'utilizzo della merce ordinata. Questo dovere di informazione comprende in particolare.
 - Regolamenti riguardanti la qualità e l'uso della merce consegnata.

- Norme di sicurezza
- Regolamenti sanitari

7. Termini di consegna e obblighi di consegna

- I prodotti offerti sono generalmente, ma senza alcuna garanzia, disponibili per la consegna da magazzino, salvo indicazione contraria. Gli articoli in magazzino sono solitamente spediti entro un giorno lavorativo.
- I tempi di consegna sono stabiliti a nostra attenta discrezione, ma non sono vincolanti. Sono escluse le richieste di risarcimento dovute al ritardo nella consegna. Anche in caso di consegna tardiva, il cliente è obbligato ad accettare la merce, se non diversamente concordato. L'obbligo di consegna esiste solo sulla base della conferma d'ordine inviata al cliente. Eventi imprevisti nel senso di forza maggiore, come guerra, tensioni internazionali, sommosse, carenza di materie prime, guasti, epidemie, scioperi ecc. e altri eventi di cui Steinemann AG non è responsabile, esonerano Steinemann AG dall'obbligo di effettuare una consegna parziale o completa. Le consegne su richiesta sono vincolanti solo se sono state espressamente concordate.

8. Imballaggio

- L'imballaggio è a carico del cliente al prezzo di costo e non può essere ritirato. I pallet, le scatole e le casse EURO ne sono esclusi e devono essere scambiati o accreditati. In assenza di istruzioni particolari, la Steinemann AG è autorizzata a scegliere il tipo di imballaggio che ritiene più vantaggioso.

9. Spedizione

- La spedizione è a spese e a rischio del cliente. Senza istruzioni particolari, la Steinemann AG ha il diritto di scegliere la modalità di spedizione che ritiene più vantaggiosa. L'indirizzo di consegna del cliente deve essere facilmente raggiungibile con il camion. In caso contrario, il cliente deve informare la Steinemann AG di questa circostanza al momento dell'ordine e sostenere eventuali costi aggiuntivi. Nel caso di spedizioni espresse, i costi di trasporto aggiuntivi saranno a carico del cliente. L'assicurazione del trasporto è a carico del cliente.
- Le consegne a partire da un valore d'acquisto netto della merce di CHF 1.200 devono essere effettuate in porto franco. Per le forniture con un valore d'acquisto netto della merce inferiore a CHF 1.200.- viene rimborsata una tassa di trasporto forfettaria di CHF 45.-. Una tassa HVF/tassa di scarico di CHF 10.- sarà addebitata per ogni consegna.
- Saranno applicati i seguenti supplementi:
 - Recinzioni edili e mobili: Sovrapprezzo per la preparazione del trasporto (3,5 m x 1,0 m x 2,0 m) forfait: CHF 100.-/spedizione
 - Lamiere di rivestimento: Sovrapprezzo per tonnellata forfettaria: 100.- CHF/t
 - Altre spedizioni: Tutte le spedizioni con dimensioni in eccesso e al di fuori delle tariffe forfettarie sono addebitate alle tariffe ASTAG-GU.
- Se il cliente non accetta i prodotti ordinati alla data di consegna concordata o indicata, la Steinemann AG è autorizzata a sciogliere (annullare) il contratto e ad addebitare al cliente le spese di consegna sostenute ed eventuali perdite di valore.

10. Servizio pacchi

- Gli ordini con un valore d'acquisto netto di almeno CHF 400.00 e la dimensione di un pacco sono consegnati gratuitamente.
- Per altri pacchi e invii con un valore d'acquisto netto inferiore a 400 CHF, nonché per merci espresse e ingombranti, vengono fatturate le spese di spedizione effettive. Solo le merci le cui dimensioni e pesi sono conformi alle specifiche del fornitore del servizio di trasporto saranno inviate con il servizio pacchi. (Lunghezza del pacco: max. 1,75 m, dimensioni della cinghia: max. 3 m. Peso: max. 31,5 kg) Per gli invii con un valore d'acquisto netto inferiore a CHF 400,00 che possono essere spediti per posta viene fatturata una tassa forfettaria di affrancatura e imballaggio di CHF 15,00.

11. Diritto di ritorno

- Le merci ordinate e già consegnate possono essere restituite solo previo accordo scritto. Questo deve essere fatto via e-mail (info@steinemanngroup.com).
- I resi devono essere effettuati in porto franco, citando il numero della fattura.
- Per il rifornimento, il 10-30% del valore della merce sarà detratto.
- Gli articoli stagionali non saranno ritirati durante la stagione in corso.
- Le sostituzioni saranno accettate solo nella confezione originale e in condizioni riutilizzabili.
- Sono esclusi dal diritto di restituzione i beni che sono fabbricati o procurati secondo le specifiche del cliente o chiaramente adattati alle esigenze

personali. Sono esclusi dal diritto di restituzione anche gli articoli che non sono in stock.

12. Condizioni di pagamento

- a) I pagamenti devono essere effettuati entro 30 giorni netti dalla data della fattura. Le deduzioni ingiustificate saranno addebitate in ogni caso. In caso di ritardo nel pagamento, sarà addebitato un interesse di mora del 5 %. Se il tasso d'interesse usuale per gli scoperti presso le banche svizzere è più alto, si applica questo tasso più alto.

13. Riserva di proprietà

- a) I prodotti ordinati rimangono di proprietà della Steinemann AG fino al completo pagamento. Se, secondo l'ordinamento giuridico vigente, è necessaria un'iscrizione in un registro speciale per l'accertamento della riserva di proprietà, la Steinemann AG è autorizzata ad effettuare tale iscrizione nel registro. Le merci che non sono state pagate per intero non possono essere vendute, né date in pegno o altrimenti gravate da diritti di terzi.

14. Avvisi di difetti

- a) Il cliente deve controllare immediatamente la consegna e comunicarci per iscritto i difetti riscontrati entro cinque giorni di calendario dal ricevimento della consegna e i difetti nascosti entro lo stesso termine dalla scoperta. Questo deve essere fatto via e-mail (info@steinemanngroup.com).
- b) In caso di reclami giustificati o di consegne errate, il cliente deve fissare un termine ragionevole per una consegna conforme al contratto. Tuttavia, la Steinemann AG si riserva il diritto di emettere una nota di credito invece di una consegna sostitutiva se la merce non è stata ulteriormente lavorata. Il cliente non ha il diritto di chiedere il risarcimento dei danni o la risoluzione del contratto.

15. Garanzia

- a) La Steinemann AG fornisce una garanzia solo in base all'ambito di responsabilità del produttore del prodotto. Tutti gli altri diritti di garanzia sono esclusi. I diritti di garanzia dovuti a difetti della merce cadono in ogni caso in prescrizione un anno dopo la consegna, a meno che non esistano altre disposizioni legali. Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a stoccaggio improprio, usura naturale, lavorazione difettosa e inosservanza delle norme. Modifiche o riparazioni effettuate senza il consenso scritto della Steinemann AG esonerano quest'ultima dall'obbligo di garanzia. I consigli tecnici forniti dalla Steinemann AG prima e/o durante l'uso dei prodotti, sia verbalmente che per iscritto, sono dati in buona fede ma senza garanzia. La consulenza non esonera il cliente dall'obbligo di esaminare i prodotti forniti dalla Steinemann AG per verificarne l'idoneità alla lavorazione e all'uso previsti. Il rischio dell'uso e del trattamento dei prodotti è esclusivamente a carico del cliente.

16. Responsabilità del prodotto

- a) Tutti i reclami basati sulla responsabilità del prodotto sono esclusi, se e nella misura consentita dalla legge applicabile. La Steinemann AG risponde delle richieste di risarcimento danni solo se il danno è stato causato da essa intenzionalmente o per grave negligenza. Questo vale anche per qualsiasi difetto organizzativo. La responsabilità per danni consequenziali di qualsiasi tipo è esclusa nella misura consentita dalla legge. Questo vale in particolare per i danni indiretti e la perdita di profitto.

17. Cancellazione

- a) L'annullamento degli ordini richiede l'esplicito consenso scritto della Steinemann AG. Questo deve essere fatto via e-mail (info@steinemanngroup.com). I reclami su una consegna non autorizzano il cliente ad annullare le restanti consegne di un ordine. Steinemann AG ha il diritto di recedere dall'obbligo di consegna se la situazione finanziaria del cliente risulta essere diversa da quella originariamente presentata a Steinemann AG dal cliente.

18. Luogo di esecuzione

- a) Il luogo di adempimento delle consegne è il rispettivo luogo di distribuzione della Steinemann AG. Il luogo di esecuzione dei pagamenti è la sede della Steinemann AG a 9230 Flawil, Svizzera.

19. Rilegatura del testo originale

- a) In caso di differenze tra la versione tedesca delle condizioni generali e quelle redatte in altre lingue, prevale il testo originale tedesco.

20. Copyright

- a) Il design grafico e il sistema di numerazione degli articoli utilizzati nei nostri cataloghi o documenti (in forma stampata ed elettronica) sono protetti da copyright. Ristampe e qualsiasi tipo di riproduzione, compresi gli estratti, sono consentiti solo con il consenso scritto della Steinemann AG.

21. Invalidità parziale

- a) Nel caso in cui una o più disposizioni delle presenti condizioni generali siano invalide, illegali o altrimenti inefficaci, ciò non comporta l'invalidità dell'intero contratto. La disposizione non valida è sostituita dalla disposizione legale pertinente.

22. Protezione dei dati

- a) Se i dati personali dei dipendenti o dei partner commerciali vengono scambiati tra il cliente e la Steinemann AG, essi vengono trattati con la massima cura e riservatezza e in conformità alle disposizioni legali vigenti in materia di protezione dei dati. Il cliente deve ottenere il consenso dei suoi rispettivi dipendenti o partner commerciali per l'elaborazione dei dati come richiesto dalla legge.
- b) Il cliente acconsente che la Steinemann AG possa utilizzare i dati personali delle sue persone di contatto necessari per lo svolgimento della relazione commerciale. Questo utilizzo comprende anche, nel rispetto delle condizioni previste dalla legge, la trasmissione di dati all'interno della Steinemann AG in Svizzera e all'estero. Se i dati personali vengono trasferiti a società del gruppo Hofast Holding AG che si trovano in paesi senza un'adeguata protezione dei dati, la protezione dei dati è garantita da clausole contrattuali di protezione dei dati.

23. Luogo di giurisdizione

- a) Il foro competente esclusivo è la sede della Steinemann AG a 9230 Flawil, Svizzera.

24. Legge applicabile

- a) Il diritto svizzero si applica esclusivamente all'intero rapporto giuridico tra le parti contraenti.
- b) Sono escluse le disposizioni di riferimento del diritto privato internazionale e la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG, detta anche Convenzione di Vienna).



Swiss
Schweizer-Holz
Boll & Boll
Lagerhaus
St. Gallen

hermann



Wir schaffen jeden Schnee.

**Nous pouvons gérer n'importe quelle neige.
Possiamo gestire qualsiasi tipo di neve.**



2021 | 22

Schneeräumung Déneigement Sgombramento di neve

Steinemann AG
Wilerstrasse 2180
CH-9230 Flawil

T +41 71 394 14 14
F +41 71 394 14 43

info@steinemanngroup.com
www.steinemann.ag

Wir behalten uns das Recht vor, alle in diesem Katalog gemachten Angaben bezüglich Produktmerkmalen, Varianten und Ausführungen jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern. Eine Haftung für Druckfehler oder Irrtümer wird ausgeschlossen.

Nous nous réservons le droit de modifier toutes les informations contenues dans ce catalogue concernant les caractéristiques, les variantes et les modèles des produits à tout moment et sans préavis. Toute responsabilité pour des erreurs ou des fautes d'impression est exclue.

Ci riserviamo il diritto di modificare tutte le informazioni fornite per quanto riguarda le caratteristiche, le varianti ed il design dei prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso in questo catalogo. È da escludere la responsabilità per errori di stampa.